Early Music History (2006) Volume 25. © *Cambridge University Press*
doi:10.1017/S0261127906000167 Printed in the United Kingdom

Richard Wistreich

PHILIPPE DE MONTE: NEW AUTOBIOGRAPHICAL DOCUMENTS

In a letter written in the year he died, the novelist Italo Calvino spoke of his unease with the writing of the story of his own life: 'Each time I see my life fixed and objectified I am seized with anxiety, especially when it is notes that I myself have supplied . . . by repeating the same things [but] using different words I always hope to get round my neurotic relationship with autobiography.'[1] Such testimony from a still-living creative artist is a valuable reminder of the historiographical conundrums of even the most apparently 'authentic' biographical narrative. Those of us who read, research and write the stories of long-dead artists, relying as we must on the contents of documents both written and preserved for all kinds of forgotten and quite likely unfathomable reasons, have learnt to be cautious, if not a little anxious, in our relationships with what they seem to be saying to us. The more consciously autobiographical such writings appear to be, the more circumspectly we tend to tread, trying to temper the seductive pleasure of a time-dissolving intimacy with our subjects which such texts seem to promise with our historians' sense of their Siren dangers. Nevertheless, in the case of the still largely unknown story of Philippe de Monte, whose scarce documentary sources, apart from a rich but small handful of private letters, consist of the often enigmatic prefaces to his published music, the addition of two new, very substantial and intensely autobiographical documents can hardly fail to excite expectations of

Research for this article and the accompanying transcriptions was made possible through a grant from the Arts and Humanities Research Fund of the University of Newcastle. I would like to thank the following for their help in various ways: Jan Batá, Bonnie Blackburn, Kathryn Bosi, Iain Fenlon, Thorsten Hindrichs, Rachel Laurence, Robert Lindell, Thomas Rütten, Elisa Smith Dickey and Candace Smith. Translations from Latin are by Leofranc Holford-Strevens; Dario Tessicini read my transcriptions of the original documents and made many valuable suggestions, although I retain responsibility for the readings published here.

[1] Letter to Claudio Milanini, 27 July 1985, in I. Calvino, *Se una notte d'inverno un viaggiatore* (Milan, 1994), 'Cronologia', p. xvii: 'ogni volta che rivedo la mia vita fissata e oggettivata sono preso dall'angoscia, sopratutto quando si tratta di notizie che ho fornito io . . . ridicendo le stesse cose con altre parole, spero sempre d'aggirare il mio rapporto nevrotico con l'autobiografia'.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

increased access to 'the man himself'. Whether it brings us nearer to an understanding of his music, however, probably depends in the end on the degree of our belief in ontological links between 'life' and 'works'.

The recent discovery of documents written by Philippe de Monte in the mid-1580s not only allows a considerable filling in of gaps in our skimpy knowledge of his biography but they also present a wealth of often subtly detailed insight into the character and temperament of the composer in late middle age, different from all the other sources we so far have on account of their sometimes intensely personal register. Even the first of the two documents, which is an essentially factual petition for arrears of salary and expenses intended for the notice of the Emperor Rudolf II, though self-consciously constructed in the formal but subtly bitter rhetoric of wounded lament, is shot through with images of a distinctive 'personality', not to mention evidence of a seriously retentive memory, that could recall not only the exact date on which its writer had left Naples seventeen years before it was written, but also long-hoarded and festering minutiae of the injustices and hurts of a history of real (or imagined) prejudice and discrimination in a series of failed attempts to obtain ecclesiastical benefices (see Appendix 1).[2] Much more intense still, then, seems to be the intimacy with Monte 'the man' promised by the glimpses of him in his private domestic world in the second document, which is entitled at the head of the first of its eleven and a half tightly written pages: 'Account of the things which happened between signor Odd'Antonio Budi, signor Camillo Zanotti and me, Philippe de Monte' (see Appendix 2).[3]

First, a brief note about the location of these documents, which are bound into a volume of miscellaneous papers in the Pinelli collection of the Biblioteca Ambrosiana in Milan. Gian Vincenzo Pinelli was born in Naples in 1535, one of six children of Clementina Ravascheria and Cosmo Pinelli,[4] originally from Genoa. Cosmo was a successful and wealthy merchant who

[2] Milan, Biblioteca Ambrosiana (I-Ma), Q. 115 sup., fols. 128–130^{v}, headed in a contemporary hand 'Scrittura di Filippo di Monte presentata à Rodolfo [second]o dove parla della sua vita' (see Appendix 1).

[3] *Ibid.*, fols. 141^{r}–146^{r}: 'Discorso delle cose accadute tra il S*ignor* Odd'Antonio Budi, il S*ignor* Camillo Zanotti et mi, Filippo di Monte'; the document may be autograph, although further investigation is needed in order to establish this. (See Appendix 2.)

[4] Not Domenico, as given in *New Grove II*, xvii, p. 16.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

provided his children with a thorough humanist education, engaging tutors including Gian Paolo Vernaglione (for Greek and Latin), Bartolomeo Maranta (a famous botanist from Venosa), and for music, the young Philippe de Monte, later to occupy one of the most illustrious musical jobs in Europe.[5] In 1558, Gian Vincenzo went to Padua to study at the university where he was taught by, among others, Sperone Speroni and where his close friends included Agostino Valerio (later cardinal) and Ippolito Aldobrandini, who would become Pope Clement VIII. Gian Vincenzo settled in Padua and for forty years his home was a meeting place for visiting intellectuals from throughout Europe, including the Flemish historian and humanist Justus Lipsius, the physician and antiquarian Girolamo Mercuriale, Galileo Galilei, Clusius (the botanist Charles de l'Écluse), Alvise Mocenigo (who became Doge of Venice), Claude Dupuy, Battista Guarini, Torquato Tasso and many others. Gian Vincenzo directed a copious correspondence with a host of intellectuals, and the letters he received from these famous friends were kept, together with a stupendous collection of books and manuscripts, including important ancient classical texts such as fourth- and fifth-century copies of Homer. He also had a museum and art collection and was interested in just about everything from numismatics, botany, mathematics, medicine and astronomy to geography, zoology, theology, law, politics and much else besides.

Pinelli died in 1601, and his library made its adventurous way to its present home in the magnificent Ambrosian library and art

[5] P. Gualdus (Paolo Gualdo, Gian Vincenzo's secretary), *Vita Joannis-Vincentii Pinelli, patricii Genuensis* (Augsburg, 1607), p. 34, describes Cosmo's attitude to the education of his children: 'At quia musices cognitio sapientibus viris non minima philosophiae portio semper visa est, eo quod humanas affectiones egregie curet, animosque ab officio deflectentes in semitam revocet, ideo etiam huic operam suam impensam voluit, pro eunte domestico tunc familiari preceptor Philippo de Monte, quem vidit nostra aetas Phonascum Caesarei chori' ('But since wise men have always considered the knowledge of music not the least part of philosophy, on the grounds that it takes admirable care of human emotions, and recalls minds that stray from their duty into the right path, and therefore on this too he wished his labour to be expended, since Philippe de Monte, then his familiar servant, whom our age has seen [become] the choirmaster of the imperial choir, came forward as his teacher'). Gian Vincenzo's sister Lucrezia married Antonio Guevara, whose son Gieronimo was the dedicatee of the Tenth Book of Madrigals for Five Voices (Venice, 1598); in his dedication, Monte recalled the happy times spent in the Guevara house and also that of Gian Vincenzo's brother, Galeazzo, created Duke of Cirenza by Philip II. The Sixth Book of Motets for Six Voices (Venice, 1584), now lost, was dedicated to Gian Vincenzo Pinelli himself; the letter of dedication also mentions his brother Galeazzo: G. van Doorslaer, *La vie et les oeuvres de Philippe de Monte* (Brussels, 1921; repr. Hildesheim and New York, 1980), pp. 33–4; 247–8; 265–6.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

collection established by Cardinal Federigo Borromeo (another close friend of Pinelli's) in Milan, via confiscations of politically sensitive documents by officials in Venice and hijacking by pirates in the Adriatic, who threw a third of the collection overboard, some of which was later rescued by a pontifical prefect in the region of Fermo, where cases of books had been washed up on the beach and used by local fishermen to repair their houses. Of the thirty-three cases dumped at sea, twenty-two were recovered, but eight cases of books, two of illustrations and one containing 'certain lutes, spheres, mathematical instruments and similar things' were never found. The surviving collection was then sequestered for several years in the *castillo* of Giuliano near Naples during litigation by Pinelli's heirs, before being acquired by Cardinal Federigo and stored in the convent of S. Severino dei Benedetti in Naples, from where, in 1609, it made its way by sea and land to Milan, and joined the papers of Federigo's uncle, St Carlo Borromeo, in its present resting place.[6]

The enduring link between Monte and his one-time pupil has long been known, mainly through the dedication to Pinelli of the Sixth Book of Motets for Five Voices, and the evidence for a three-cornered correspondence between the two of them and the botanist Charles de l'Écluse, published by G. van Doorslaer and

[6] A. Rivolta, *Un grande bibliofilo del secolo XVI: Contributo a uno studio sulla biblioteca di Gian Vincenzo Pinelli* (Monza, 1914); M. Rodella, 'Fortuna e sfortuna della biblioteca di Gian Vincenzo Pinelli: La vendita a Federico Borromeo', *Bibliotheca*, 2 (2003), pp. 87–125; Angela Maria Nuovo, 'Library Collections in the *Respublica literarum*' (unpublished paper read at the Renaissance Society of America Annual Meeting, Cambridge, April 2005). If the collection ever contained substantial holdings of either music or works of music theory, there is little sign of them now and Pinelli's original catalogue, that reputedly listed at least 8,440 books, is lost. A partial transcription of this catalogue by Nicolas Claude Fabri de Peiresc made in the early seventeenth century mentioned 'Libri di musica di Girolamo Mei'. However, a letter from Gioseffo Zarlino 'Sopra il plettro degli antichi' (R 118 sup., fol. 220$^{r–v}$), several letters from Girolamo Mei in Rome from around 1580 (S 105 sup., fols. 64; 190; 199; 152^{r}; 153), 'Lettere e pareri sull'introduttorio di Guidone d'Arezzo in materia di musica' by the same author (R 119), a letter to Pinelli from the Bolognese humanist Ercole Bottrigari on *musica ecclesiastica* (S 107 sup., fol. 207^{r}) with another concerning the death of Giovanbattista Guarini (D 191 inf., fol. 109$^{r–v}$), suggest a lively interest in current debates about ancient music and contact with leading scholars. The Ambrosiana's celebrated volume of autograph music by Cipriano de Rore (A 10 sup.), which once belonged to Luzzascho Luzzaschi, his pupil and *maestro di cappella* at Ferrara in the later decades of the sixteenth century, was actually acquired for the library by Cardinal Federigo Borromeo after Pinelli's death; see J. A. Owens, 'The Milan Partboooks: Evidence of Cipriano de Rore's Compositional Process', *Journal of the American Musicological Society*, 37 (1984), pp. 280–98 at p. 270 n. and ead., *Composers at Work: The Craft of Musical Composition 1450–1600* (New York and Oxford, 1997), p. 64.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

separately by Paul Bergmans in 1921.[7] Our knowledge of the extent of the relationship has now been expanded thanks to the discoveries of Monte's autograph *avvisi*, regular reports of news and gossip sent from Prague to Pinelli, which are preserved in the Ambrosiana collection and recently published for the first time with extensive commentary by Thorsten Hindrichs.[8] Hindrichs has shown that Monte maintained links with various academies and individuals in the Veneto; the evidence of the newly discovered 'Account of the things which happened' suggest that his place within Pinelli's circle of high-powered humanist intellectuals extended well beyond being a mere provider of gossip and news from an old family servant in Prague. In the case of the *avvisi*, their location amongst Pinelli's papers is essentially unproblematic, since Gian Vincenzo was their addressee; in the case of the present pair of documents, the reasons for their presence there are less clear. It is possible that the two documents are copies of originals, sent by Monte to Pinelli, either intended for him to keep, or, perhaps, to be forwarded to other recipients, an office which both Pinelli and Monte often fulfilled for one another (and for others) over a period of many years.

PETITION PRESENTED TO RUDOLF II (1585)

Had Monte's request been merely for arrears of payments due to him for the upkeep of the chapel choirboys for the previous three months and reimbursement of the rent of his house for the preceding year – which is the substance of the closing paragraphs of the first document – the matter might presumably have been dealt with by a middle-ranking court treasury official. In fact, the details of the outstanding bill serve almost as a rhetorical gambit to highlight the significance of matters of far greater import, in what is a major petition addressed to the top, concerning the Kapellmeister's entire status and financial situation. The document is, in effect, an account of his entire career in imperial service told in terms of his frustrations and disappointments, and, as such, needs to be read with one eye firmly on its rhetorical strategies.

[7] Van Doorslaer, *La vie*; Paul Bergmans, *Quatorze lettres inédites du compositeur Philippe de Monte* (Brussels, 1921).

[8] Th. Hindrichs, *Philippe de Monte (1521–1603): Komponist, Kapellmeister, Korrespondent* (Göttingen, 2002).

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

Monte opens with a résumé of the financial details of his job going right back, critically, to its beginning during the time of the present emperor's father, Maximilian II. Monte implies that he had been the victim of broken promises and unsatisfactory outcomes ever since that moment. In relating the story of his recruitment back in 1568 by Hilfreich Gut, the emperor's agent in Naples, who was in turn reporting to the ambassador in Rome, Graf Prospero d'Arco, Monte refers to the question of whether he had at that time been offered a lower salary than the first choice for the post, Giovanni Luigi da Palestrina. This well-known story has been investigated by Robert Lindell in his exhaustive study of Monte's appointment, based on letters exchanged on the employer's side; the present document allows us now to add Monte's own voice and perspective to that account.[9]

Philippe de Monte's name was actually proposed as a possible candidate by the emperor quite early on in the search for a successor to Jacob Vaet, his chapel master who had died on 8 January 1567. Soon after it became clear that the emperor's first choice, the Frenchman François Roussel, was not only asking half as much again in salary as Vaet, but also had a reputation as a drunkard, Maximilian wrote to Arco on 26 July of the same year, asking him to find out more about Monte. His name had already come up back in 1555, when Vice-Chancellor Georg Seld had suggested him as chapel master to Albrecht V in Munich, a post which went in the end to Orlande de Lassus. Lindell speculates that a more recent link through the Orsini family may have played a role – Monte had served Cardinal Flavio Orsini in Rome and his relative, Latino Orsini, had recently had dealings with the emperor and later intervened directly in the negotiations.[10] Prospero d'Arco, however, was at first lukewarm in his reply, reporting that not only was Monte in Naples and not Rome, but that he was well established there and would only be lured away with great difficulty, adding somewhat ominously in the light of the prejudice of which Monte was later to complain, that he was 'either Flemish or French and has a very fickle mind'.[11] In the next sentence, Arco was singing the praises of

[9] R. Lindell, 'Die Neubesetzung der Hofkapellmeister am Kaiserhof in den Jahren 1567–1568: Palestrina oder Monte?', *Studien für Musikwissenschaft*, 36 (1985), pp. 35–52.
[10] *Ibid.*, pp. 38–9.
[11] 'et ch'è, o fiamingho o francese, et ch'ha il cervello assai mutabile'.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

the young Palestrina, who was prepared to take the job for 300 scudi a year. He followed this up with a second letter a week later reporting on very positive reports of the young Roman, whom he described as 'quiet and virtuous'; in a subtle hint to twist the emperor's arm by setting up a straw man as opponent, he added that Roussel 'is still here in Rome', thereby implying that it would not be necessary to extend the search to Naples.[12] Maximilian eventually rejected Palestrina, mainly because of his seemingly exorbitant financial demands, which may themselves have been a calculated way of gently refusing the offer, seeing as Palestrina was at the time in the employ of Cardinal Ippolito d'Este.[13]

Before the end of the year, Hilfreich Gut had been instructed to open negotiations with Monte and we now learn that the composer was first approached on 12 January 1568.[14] There was some immediate hard bargaining, which initially led to an impasse when Monte would not budge from his price of 280 scudi per year, against the 240 scudi which Jacob Vaet had earned and beyond which the emperor was determined not to go; on 4 March, Gut was instructed to break off negotiations. During this initial stage, Monte had clearly passed on the story going the rounds of the music profession, that Palestrina had been offered 500 scudi per year, a rumour which Gut was instructed to deny.[15] Monte's version of this is that Gut's report of his suspicions to the emperor apparently provoked the response that, should Monte find that Palestrina truly had been made such an offer, then Monte would be able to claim the same amount. Perhaps it was this letter (which is not among the extant correspondence) which led Monte in his summary near the end of the 1585 petition to recall ruefully that he had 'been called from Naples . . . at first with many promises'.[16]

In the event, by 17 April and after the intervention of Latino Orsini, Monte did in fact settle for the 240 scudi, which has since

[12] Vienna, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Rom Korr. 31, fol. 54^{r}, Prospero d'Arco (Rome) to Emperor Maximilian II (Vienna), 23 August and 31 August 1567, in Lindell, 'Die Neubesetzung', p. 42.
[13] *Ibid.*, p. 51.
[14] Appendix 1, fol. 128.
[15] Vienna, Hofkammerarchiv, Gedenkbuch 104, fol. 376, Emperor Maximilian II (Vienna) to Hilfreich Gut (Naples), in A. Smijers, 'Die kaiserliche Hofmusikkapelle von 1513–1619 (IV. Schlussteil)', *Studien zur Musikwissenschaft*, 9 (1922), pp. 43–81, at p. 47.
[16] Appendix 1, fol. 130^{r}.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

been taken, somewhat unjustifiably, as a sign of his general weakness as a negotiator; another manifestation, perhaps, of the image of the 'quiet, biddable man, innocent as a maiden' with which he was saddled by Georg Seld in 1555, and which has in many ways rather dogged him ever since.[17] Monte also refers somewhat cryptically to the fact that by taking the job, he had had to give up a lawsuit over a benefice worth 300 scudi per year, and, because judgment had not been passed before he had had to leave Naples, he had signed over his interests to a friend on the understanding that he might eventually get a pension of 100 scudi, which, however, had never materialised. The period between about 1555 and 1568 is virtually a blank in Monte's career: the only concrete traces are one or two later dedications suggesting Neapolitan and Roman patrons and certainly no suggestion that the composer held any salaried position, notwithstanding Arco's comment that in 1567, at least, Monte was settled in Naples (see above).[18] In the meantime, the lawsuit can be taken as evidence that the pursuit of benefices was something the musician already knew quite a lot about before he arrived in Vienna.

Monte's appointment began officially on 1 May 1568, although on that day Arco wrote from Rome that Monte was still in Naples preparing to leave. In fact, as we now learn, he did not do so until 9 May, perhaps hanging on in the hope of a judgment in the lawsuit, or, as Arco had reported, because he wanted to wait for Prospero Colonna, who was also returning to Vienna from Naples; he reached Rome only on 15 May.[19]

Monte's petition continues with the long saga of his struggle to improve on the basic salary to which he had agreed, starting with a less than satisfactory outcome to his request for an increase in the subventions for the upkeep of the chapel choirboys (although without mention of his successful petition in 1575 to be given 70 gulden per year to cover his house tax, a perk he discovered that his

[17] 'ein stiller, eingezogener, züchtiger mensch wie ain Junckfraw'; quoted in H. Leuchtmann, *Orlando di Lasso*, i: *Leben: Versuch einer Bestandaufnahme der biographischen Einzelheiten* (Wiesbaden, 1976), p. 305. See Lindell, 'Die Neubestzung', p. 39, who, when referring to the negotiations, writes 'Wie später klar wird . . . der bescheidenere Monte letzten Endes anstelle des teueren Palestrina die Stelle bekommen hat'. Hindrichs, *Philippe de Monte*, persistently tries to pursue a corrective to the received image of Monte.

[18] Hindrichs, *Philippe de Monte*, pp. 96–7.

[19] Lindell, 'Die Neubesetzung', p. 50.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

predecessor Jacobus Vaet had also enjoyed), moving on to the major question of the pursuit of ecclesiastical benefices and his complaints of discrimination on grounds of his 'foreignness'.[20] At the end, he returns to the details of his immediate outstanding unpaid account by way of a moan about not getting the usual gratuity when he dedicated the Fifth Book of Madrigals for Six Voices to Rudolf II (1584);[21] the expenses he accrued when he had to remain behind in Vienna on account of sickness when the emperor moved the court to Prague in 1583, which left him without salary or subventions for the care of the boys and for his house rent; and the 100 fiorini he had to borrow once he was well again in order to make the journey to the new capital (which took one month). The account returns repeatedly to instances of men less worthy than he getting promotion, while he was continually passed over.

Monte recalls the mixed blessing of Maximilian II's granting him the position of treasurer of the cathedral of Cambrai in 1575, through the exercise of his power of *preces primariae*. Rudolf II had followed up this award shortly after he came to the throne in 1576 by adding a further benefice, a canonry in the same cathedral, in a process described in detail elsewhere by Robert Lindell and Thorsten Hindrichs.[22] The ensuing lawsuits cost Monte more than 1,200 scudi over five years (not much less than five times his entire basic salary in the same period), and although he eventually won, the disruption caused by the Dutch Revolt, during which Cambrai

[20] This aspect of Monte's complaint was the subject of a paper entitled ' "As if Flemings were more Foreign than Italians": Philippe de Monte, a Foreigner at the Imperial Court', given by Seishiro Niwa at the Alamire Foundation Colloquium: *Philippus de Monte* in Antwerp, 30–1 August 2003.

[21] Monte was, as a rule, well rewarded for dedications, not only by his first employer, Maximilian II, but also, at least early on in his reign, by Rudolf. For example, in 1582 he received 100 gulden in respect of his dedication of either the Eighth or the Tenth Book of Madrigals for Five Voices (1580 and 1581 respectively); see Hindrichs, *Philippe de Monte*, p. 100. Rudolf's apparent ingratitude in the case of the 1584 volume might possibly be explained by Monte's inclusion of the famous virulently anti-court madrigal *Ho sempre inteso dir che nel'inferno / Così sta come si vive in corte* ('I have always heard it said that in hell it is rather like life at court'): see R. Lindell, 'An Unknown Letter of Filippo di Monte to Orlando di Lasso', in S. Horner and B. Schmid (eds.), *Festschrift für Horst Leuchtmann zum 65. Geburtstag* (Tutzing, 1993), p. 271.

[22] R. Lindell, 'Musicians from the Low Countries, Ecclesiastical Benefices, and the Imperial *Preces primariae*', in *Musicology and Archival Research* (Brussels, 1993), pp. 338–55; Hindrichs, *Philippe de Monte*, pp. 107–13. The income which Monte expected to receive from the position was around 700 scudi (which translates into about three times his salary), on which, as he reported to Orlande de Lassus in a letter of 25 April 1578, he hoped to retire to Cambrai; Lindell, 'An Unknown Letter', pp. 261–8.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

was occupied by the French, meant, as Monte says, that he had so far been able to recover less than half his legal costs from the proceeds of the benefice, still less realise his dream of retiring from his job, which he had been planning ever since securing the Cambrai posts in 1578.[23] Robert Lindell describes this 'abuse of benefices by collecting as many as possible' as Monte's strategy for amassing sufficient means to retire; what is now clear is that this process of 'collecting' was on a far greater scale than hitherto known.[24]

Monte recounts his subsequent applications for benefices in other parts of the Habsburg domains, as they became vacant. These included the provostships of Litoměřice in Bohemia, Zwettl in Austria and Győr in Hungary, all of which foundered on the grounds that Monte was a foreigner and therefore not eligible to hold religious office in the respective countries.[25] Monte complains bitterly that this is discriminatory: he cites many cases in which other 'foreigners', especially Italians and Poles, had held, and continued to hold, canonries in Wrocław and Olomouc (Bohemia). He even cites the fact that the benefice of Litoměřice itself had once been occupied by one Citaldo, who had been a preacher to Maximilian II and who had been born, like himself, in the Low Countries. This provostship had been denied him by 'Signor Pernstein' (Vratislav Pernstein, Chancellor of Bohemia from 1566 to 1582), on the grounds of nationality. But Monte had clearly done his homework, citing the case of one Rucheno, tutor both to Pernstein's sons and the sons of Baldassar Kyros, the emperor's grand muleteer, who was also a foreigner (Monte implies he may have been Russian) who nevertheless obtained the provostship of Brno and a canonry in Olomouc. Monte reveals that he had appealed in this case to the emperor and had been granted 400 thalers from the income of the provostship, but that this had then been reduced by half after he had been persuaded that 'for many

[23] Appendix 1, fol. 128[r].
[24] Lindell, 'An Unknown Letter', p. 268.
[25] In Benedictine usage, 'praepositura' denotes the office of provost, the most senior position in a monastery below abbot, and also the area of his ecclesiastical jurisdiction, with the attendant incomes. In English, this is sometimes equivalent to the office of dean and by extension 'deanery', although as this is is not directly comparable, the term 'provostship' is used throughout.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

reasons . . . it was not possible to pay more than 200'.[26] In the case of Győr, Monte claims that he was encouraged to go for the provostship in a deal in which he seems to have collaborated with the (Italian) almoner to Archduke Ernst (Rudolf's brother), who held the benefice but wanted to exchange it for one in Sankt Andrä in Lower Austria. Monte says that although the emperor spoke on his behalf to the Bishop of Győr,[27] the bishop insisted that foreigners could not hold benefices in Hungary, and Monte bitterly records that he regards this as having not only made a fool of him, but of the emperor as well.[28] Monte then claims that while the court was at the Diet of Augsburg in 1582, Rudolf had promised that he would award him a decent benefice as soon as one became vacant, and he was even sent a memorandum to that effect by the grand chamberlain. But no sooner did a benefice worth 700 thalers become vacant at the royal chapel in Vienna, than it went to the same almoner of Archduke Ernst's who had apparently cheated Monte of the provostship in Győr around the same time.

Monte's bitterness about the unfairness of his exclusion from the benefices is vented through detailed refutations of the reasons given to him for his repeated disqualifications over the years. His answer to the question of nationality is to point out the hypocrisy by which other foreigners seem to have been able to circumvent the 'problem' – giving rise to his sarcastic jibe that it is 'as if Flemings are more foreign than Italians, such that although I am a servant of His Majesty and nobody else, it is only I who am harmed by being a foreigner'.[29] Secondly, he casts aspersions on the religious probity of some of his rivals and, more seriously, of their patrons, which surely taps into more general anxieties about 'heresy' in the prevailing environment in Prague. The implied targets of his accusations against, say, Archduke Ernst's almoner or the Bishop of Győr must presumably have been carefully chosen to play up to Rudolf's own prejudices – Monte was nothing if not an experienced and astute courtier, and even his advanced age would not excuse his crossing

[26] Appendix 1, fol. 128^{v}: 'Pur Sua Maiestà volse, che io havessi quattro cento Talleri di pensione sopra detta Prepositura; la qual pensione fui poi costretto di ridurre à 200 allegando il Preposito molte ragioni, per le quali mostrava non esserli possibile potere pagare li quattro cento.'

[27] Györgi Draskovics, created cardinal priest in 1585, died 1587.

[28] Appendix 1, fol. 128^{v}.

[29] *Ibid.*

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

too far over acceptable boundaries of diplomacy. Furthermore, Monte's accusations against rivals that they abused the post-Tridentine rules against absentee beneficiary holders are rather rich, given his own situation in respect of Cambrai. Finally, Monte bemoans the endless grinding frustrations of trying to get subventions for the upkeep of the choirboys or reimbursement of his rent, let alone his salary, actually paid on time and in coinage that is not debased.

Undoubtedly, Monte's complaints are substantial, but it is also clear that they are to some extent routine: after all, one only needs to read Claudio Monteverdi's letters to his patrons to see that getting agreed payments out of royal treasuries was not a problem confined to the Prague court. Likewise, although Monte's continual references to his desire to step down from his post and retire were surely genuine, seeing that he had been expressing them for a number of years and at least as far back as his letter to Orlande de Lassus in 1578, there seemed little sign that Rudolf was about to grant him his wish. Monte's strategy should perhaps be understood as part of a sustained campaign of attrition designed to persuade the emperor to intervene on his behalf to secure a dependable source of 'old-age pension'.[30] Therefore the apparent goal of the petition – payment of outstanding debts – is more an excuse for him to address the nub of his problem: the fact that he will not be able to afford to retire until he has secured some kind of pension income that is independent of the notoriously unreliable court exchequer. Perhaps it was this financial question that was the hindrance to his retirement from his post, rather than Rudolf's withholding of permission on 'artistic' grounds (which has been proposed by most commentators).

So did Monte's petition yield tangible results? In 1586 he was allocated half the (unspecified) income from the Provostship of Sagan, but he had to exchange this for a pension already paid by the court – this may refer to the 'extra' 70 gulden annual subvention for his house tax that he had negotiated with Maximilian II in 1575, or to the 200 thalers 'extra' contribution to the upkeep of the choirboys, both of which he had had such trouble in getting paid

[30] Hindrichs, *Philippe de Monte*, p. 117, discussing the letter to Orlande de Lassus with its critique of Rudolf II, wonders whether Monte's strategy in complaining might even, at least subconsciously, have been aimed at provoking his own dismissal from office.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

once Rudolf came to the throne.[31] His campaign to secure a pension of 200 thalers on which to retire continued for at least another decade. Between 1592 and 1595 Monte pursued the possibility of getting it paid by the monastery of Neu Zell in Bohemia, and this was supported by Rudolf II, although there is no evidence that he ever secured it. Lilian Pruett, who recently discovered the correspondence relating to Neu Zell, also points out that at his death in 1603, Monte, like many other musicians, was still owed money by the court (in his case, 2,000 gulden), which his heir, Cornelius Parmentiers, never recovered in full, despite years of petitioning.[32]

ACCOUNT OF THE THINGS WHICH HAPPENED (1588)

The second of the newly discovered documents, is, put very simply, an account of a dispute between three professional colleagues that started in a minor domestic fracas and which clearly hurt and disturbed Monte to such an extent that he felt constrained to write a very long and pedantically, even painfully, detailed résumé of all that had occurred, both to justify and exonerate himself, and, it seems, simply to try to make sense of what had happened by recording it in the form of an annotated diary. Having read the document many times, I am left with the impression that Monte became obsessed to the point at which he could perhaps only find peace by setting the whole story down, point by point, not unlike his procedure with the petition of 1585. Although he may have been writing it for a particular reader or readers, this never becomes obvious. Near the end, he announces that 'this is what has happened between us up until the present, which is the 17th of February', to which, from internal evidence, it is possible to add the year, 1588.[33]

The account opens, like the 1585 petition, with an introductory passage setting the substance in a historical context, and as with that other document, it starts with an account of appointments to the Hofmusik, not this time of Monte himself, but of his assistant and of a chamber singer. Even this opening paragraph is teeming with interesting insights, each of which merits contextualisation:

[31] Smijers, 'Die kaiserliche Hofmusik-Kapelle', IV, p. 50.
[32] L. Pruett, 'New Light on a Musician's Lot at the Court of Rudolph II: The Case of Philippe de Monte', in P. R. Laird and C. H. Russell (eds.), *Essays in Honor of James W. Pruett* (Warren, Mich., 2001), pp. 125–32.
[33] Appendix 2, fol. 146^{r}.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

His Majesty finding himself without an assistant chapel master in 1586, Signor Mercuriale wrote asking me to advance Camillo Zanotti, depicting him as a man of good standing and manners, and adequate to the job. I spoke straightaway to the Most Illustrious Grand Chamberlain, who confirmed that the position was free and that he was content and that I should let [Zanotti] come, which I did, promising him a salary of 20 florins per month. He arrived at my house on 12 September, where he remained for six months, always at my expense. From time to time he said that it was time for him to leave, [but] I always replied that he should not worry about the costs I was incurring, which I did willingly, as well as his salary for several months, which I advanced in order to help him out, because court payments arrived somewhat late. (Appendix 2, fol. 141^{r})

Girolamo Mercuriale, who recommended Zanotti to Monte, was perhaps the most famous physician of his generation, professor of medicine at the University of Padua from 1569, and later of the universities of Bologna and Pisa. From 1573 to 1576 he was the personal doctor to Maximilian II in Vienna, which is where Monte may have made his acquaintance, if he had not already done so in Rome in the mid-1560s when Mercuriale was physician to Cardinal Alessandro Farnese. In 1604 Mercuriale praised Monte and provided a brief biographical note in a letter sent to Paolo Gualdo of the Accademia Olimpico in Verona, who was engaged in writing his *Vita Ioannis-Vincentii Pinelli*, published in 1607 (see above).[34] This new evidence of Mercuriale's direct role in Zanotti's recruitment suggests a closer relationship with Monte and a more informed interest in music than has hitherto been recognised; Mercuriale was a scholar with widespread interests beyond the everyday practice of medicine, but has not hitherto been known as a source of expertise about musicians.[35]

According to Walter Pass, Zanotti's appointment was confirmed on 1 August 1586 and so he moved in with Monte some six weeks later, presumably having arrived from the Netherlands, from where his travel costs had been paid.[36] We have here a fascinating picture of the procedure for such an appointment: a recommendation from a contact in Italy (although the candidate himself was currently elsewhere); formal confirmation from the head of the household

[34] Hindrichs, *Philippe de Monte*, pp. 170, 229. Many letters to and from Mercuriale, as well as essays in Latin, survive in the Pinelli archive.

[35] See N. G. Siraisi, 'History, Antiquarianism and Medicine: The Case of Girolamo Mercuriale', *Journal of the History of Ideas*, 64 (2003), pp. 231–51.

[36] W. Pass and G. Vannoni, 'Zanotti, Camillo', in *New Grove II*, xxvii, p. 745; A. Einstein, 'Italienische Musik und italienische Musiker am Kaiserhof und an den erzherzöglichen Höfen in Innsbruck und Graz', *Studien zur Musikwissenschaft*, 21 (1934), pp. 3–52, esp. pp. 42–5.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

administration that the post is in fact available; a nod from the head of the household administration that Monte 'should let him come', based presumably on the word of Mercuriale that Zanotti was 'adequate to the job'; a mention of the salary (which Pass states at 25 gulden per month and Monte at 20 florins) that suggests the chapel master's hand, or at least keen interest, in the matter.[37] It certainly implies that the process of recruitment was essentially under Monte's direction and did not involve complicated negotiations by the emperor's agents abroad, as his own appointment had in 1568, although we cannot tell from this account whether Mercuriale had himself approached Zanotti directly, or simply given a recommendation. Interestingly, in the light of Monte's remark about advancing Zanotti money on account, the entry in the Hofzahlamts-Rechnungen recording the payment of Zanotti's travel expenses shows that the money was repaid directly to Monte.[38]

The Account continues:

On 7 January 1587, Signor Odd'Antonio Budi arrived here, called through my recommendation and confirmed by His Majesty, and both of them stayed until around 1 or 2 March, at my expense. The latter had been appointed as a chamber musician, and having learnt that he was born a gentleman (which was confirmed by the Most Illustrious Signor Sega, the papal nuncio), it seemed to me that it would be good to put him in a grade other than *musico*. I asked the said nuncio, that should he get the chance, to let His Majesty, or at least the Most Illustrious Signor Chamberlain know that [Budi] was a gentleman. This he promised to do, which he certainly did with every kindness, whence I, without otherwise being asked to, either by him [Budi] or by anyone else, organised that he should be made a *gentilhuomo di casa* to His Majesty. The process dragging on, I resolved to beg grace of a private audience in order to conclude this business with His Majesty in person, as well as to discuss various important matters of my own. His Majesty graciously consented, but when needed he [Budi] should still sing

[37] The forthcoming study of Zanotti by A. and G. Vannoni, promised in the *New Grove II*, will hopefully shed more light on the matter; I have not yet been able to consult Josef Sebesta's recent Diploma Dissertation from the Institute of Musicology, Charles University, Prague: 'Camillo Zanotti, Il primo libro de madrigali à cinque voci (Venetia M.D.L.XXXVII): Nové poznatky k zivotu a dílu málo známé osobnosti na císarském dvore Rudolfa II. v Praze, s kompletní edicí první knihy madrigalu', which promises to illuminate the circumstances surrounding the publication of Zanotti's first book of madrigals in the year following his appointment, something also referred to in the present document (see below).

[38] Hofzahlamts-Rechnungen 1587, fol. 261, in Smijers, 'Die kaiserliche Hofmusik-Kapelle', IV, p. 80: 'Item haben die kaiserliche Majestät etc. deroselben vicicapellnmaister Camillo Zannotti [*sic*] fur sein aufgewendete zehrung alß er auß Niederlandt alher erfordert worden, benentlichen funfzig cronen und vierzig kreuzer am putshandl gerait, thue siebenundsiebenzig gulden rh. sechs und vierzig kreuzer zwen phenig, zuhanden Ihrer Majestät etc. capelmaisters Philippen de Monte alß der im solche richtig gemacht, auß gnaden zue raichen verordnet.'

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

in the private chamber; thus in place of a simple *musico da camera*, he was made a *gentilhuomo di casa*. (Appendix 2, fol. 141[r])

Little is known of Odd'Antonio Budi, but according to Monte's will (see below), he came from Cesena in present-day Emilia-Romagna, the same town as Zanotti, and the events related in the account suggest that the two of them knew one another well before coming to Prague. Smijers records one entry in the Hofzahlamts-Rechnungen for 1587, a payment of 50 crowns to the 'newly appointed court servant and chamber musician, Odd'Antonio Budi' (a similar sum to that paid Zanotti to cover his travel expenses).[39] There is reason to think that Mercuriale may also have had a hand in recommending Budi to Monte: not only was Budi a fellow citizen of Zanotti's, but seven years later, Mercuriale wrote to Budi from Pisa (on 2 May 1594) in response to the latter's request for advice about his wife's medical condition (see Appendix 3 for a transcription of the letter, which is in the Pinelli archive).[40] In the letter, Mercuriale apologises for the delay in his response, explaining that he had turned to two esteemed colleagues, Signor Tagliacozza in Bologna and Signor Acquapendente in Padua, for advice on the matter. Mercuriale mentions in a postscript that he had been told that Acquapendente was dead, but he turned out not to be so but merely ill, but this explained his delay in replying. This can be none other than Girolamo Fabrici di Acquapendente (1533–1619), a pupil of the great Vesalius and one of the most famous anatomists of his day, who held the Chair of Anatomy at the University of Padua for more than fifty years. Acquapendente's letter to Mercuriale is also in the archive, and although difficult to decipher, is a long and detailed diagnosis of Budi's wife's condition.[41] Mercuriale passes on Acquapendente's recommended treatment, and concludes with a warm greeting to 'Signore Filippo', surely Monte.[42] The final documentary record of Odd'Antonio Budi is that he was a beneficiary of Monte's own will, as we shall see.

[39] Hofzahlamts-Rechnungen 1587, fol. 261, in Smijers, 'Die kaiserliche Hofmusik-Kapelle', II, p. 121: 'Item haben die Kai. Mat. Etc, deroselben neu angenombenen hofdiener und cammermusico Od Antonio Budi . . . funfzig cronen . . . anzuggelt . . . bexallen lassen'.

[40] Appendix 3, fol. 63.

[41] Milan, Biblioteca Ambrosiana, Q. 122 sup., fol. 64[r].

[42] 'bacio le mani a lei, et al mio Signore Filippo à quali Il Signore Dio concede ogni felicità'. It is also possible, of course, that it was Monte who first recommended Budi to consult Mercuriale, making use of his own contacts in the Pinelli circle.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

Monte is explicit that Budi had initially been appointed as a 'chamber musician', and specifically as a singer.[43] The distinction between chapel and chamber singers in the sixteenth century is a special one: Walter Pass lists only one single singer in the Hofmusik with such a specific title: Luigi Fenice, who was called 'Kammerbassist', with a salary of 12 gulden a month at his appointment in 1569, rising to 15 three years later. Fenice left imperial employment in 1576, after duty that had included a sixth-month stint in France between October 1570 and May 1571 in the household of Maximilian's daughter, Elizabeth, newly married to Charles IX.[44] In the list of the court musicians (Hofkapelle) for the year 1600 transcribed by Smijers, there are five chamber musicians (Cammermusicisti) but no mention of whether they were singers or instrumentalists, or both.[45] The title 'Kammerbassist' could imply that there were other chamber singers who sang other voice registers, whose payments may be recorded elsewhere, or, more intriguingly perhaps, that he was really a bass soloist, with no other counterparts in the imperial chamber music. One can make a comparison here with the Neapolitan singer Giulio Cesare Brancaccio, who fulfilled a similar role at the court of Alfonso d'Este II in Ferrara in the early 1580s. Like Budi, the nobleman Brancaccio was apparently engaged as a singer, although his elevated social status was recognised from the beginning and he was well rewarded as a courtier in both money and in privileges. This did not, however, prevent him complaining about being expected to sing *in camera* whenever required and a feeling that he was essentially 'no better than a *musico*'. A subsequent, unsuccessful attempt to be given some other title in order to make the distinction clearly echoes the significance attached to the nominal title of *gentilhuomo della casa* that Monte secured for Budi, even though the

[43] The payment record calls him 'Hofdiener und cammermusico'; see above.

[44] W. Pass, *Musik und Musiker am Hof Maximilians II* (Tutzing, 1980), p. 218. Details of payments to Fenice and then subsequently to his widow and his daughter are transcribed in Smijers, 'Hofmusik-Kapelle', II, p. 135; A. Smijers, 'Die kaiserliche Hofmusik-Kapelle von 1543–1619, I', *Studien zur Musikwissenschaft*, 6 (1919), pp. 139–86, at p. 155, lists five 'Cammermusici' before the names of the chapel singers in the payment register from around 1600, two of whom, Georg Ketterle and Marcus Anthonius Mosto, have the word 'Musicus' written after their names; could they have been instrumentalists rather than singers? See also C. P. Comberiati, *Late Renaissance Music at the Habsburg Court: Polyphonic Settings of the Mass Ordinary at the Court of Rudolf II (1567–1612)* (New York, 1987), p. 210.

[45] Smijers, 'Hofmusik-Kapelle', I, p. 155.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

actual duties of both in the respective courts remained musical.[46] Although Budi's nominal status was elevated, his salary may not have been.[47]

Finally, Monte's word in the ear of the papal nuncio carefully draws attention to his close acquaintance with this senior diplomat, to which he alludes again later in the narrative by making a point of the fact that he had been invited to dinner with Sega at a critical point in his subsequent dispute with Budi. This may have been his way of signalling that, even though Budi might be of superior birth, he (Monte) had friends in high places. The particular admiration that Monte had for Sega had been expressed in a faintly obsequious remark in one of his *avvisi* to Pinelli written in May 1585 on the occasion of the elevation of Pope Sixtus V, where he noted the general hope that the nuncio would be allowed to stay on in Prague, 'a person truly much loved by all for his good quality and most courteous manner with everyone, exceedingly generous in spending and magnifcent'.[48]

In the petition of 1585, Monte mentions, as an example of his honourable behaviour, that he had 'by order of His Majesty, taken people into my house for many months at my own expense without seeking any recompense'.[49] In other words, Monte's 'generosity' in giving accommodation to the two new musicians while they found their feet, although genuine, was also normally regarded as part of his job. The domestic arrangements continued, apparently happily, until the beginning of March, when the two lodgers found a house for themselves nearby.[50] But:

> having communicated how much they needed the services of Madalena Liebmauer who, together with her father, looks after my house, and because they complained of being cheated by the servant, they begged the said Madalena to agree to do their

[46] On Brancaccio, see R. Wistreich, *Warrior, Courtier, Singer: Giulio Cesare Brancaccio and the Performance of Identity in the Late Renaissance* (Aldershot, forthcoming).

[47] In Monte's will, Budi is given the title 'aulico (courtier)'. No other salary payments are recorded by Smijers, which may indicate that Budi was from now on paid from another account; further research in the Hof-Archiv may produce further information.

[48] I-Ma, D.490 inf., fol. 166^{r}, in Hindrichs, *Philippe de Monte*, p. 223: 'personaggio veramente amato molto da tutti per le sue buone qualita e cortesissimo nel proceder con tutti, et liberalissimo nel spender et magnifico'.

[49] Appendix 1, fol. 129^{v}.

[50] It has so far not been possible to locate Monte's house in Prague, although it is likely that it was in the 'Kleinzeit' (Malá strana) area below the royal palace, where there was an 'Italian quarter', still discernible today in the form of the Italian Hospital, next door to the Schönbornský palace (now the United States embassy).

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

weekly shopping on Saturdays, which she did with all kindness, as well as doing their cooking at my house for many weeks.[51] But having later found another servant who seemed somewhat more trustworthy, they lived a while by themselves. But after a few days, noticing the outrageous costs, they asked Madalena to have a word with the landlord and ask him to provide their board for so much a week, in order to save the cost of a servant, but he did not want to, on any terms. Now, seeing their problem and discontent, I said I would undertake their board for payment, with which they were very happy, and so came to my house, where they stayed for seven weeks. (Appendix 2, fol. 141^{r})

Again, all appeared well, until one evening at dinner, when the two of them surprised Monte by inviting him to dine with them the following day at their new house. Zanotti then turned to Madalena and said that they were moving out because she did not want them to stay and everyone had told them they should leave immediately, because of her. The following day, Zanotti came round and with 'grandissimi gridi' made more precise accusations against Madalena: first that he had found evidence that 'all she did was exchange letters with a Signor Broyardo (whom she wanted in the house and not them)' and secondly, that it was she, and not Monte, who apparently decided whether boys who came to audition for the choir were accepted or not. The next day, Signor Budi came – 'I believed to pay his compliments'– giving Monte the opportunity to report to him that the day before, the singer's servant had:

in front of nearly the whole household, taken I don't know how much of a liberty with my cook, saying, and repeating a number of times: 'you are no virgin, so why do you wear the garland? If I ever see you in the street with it on, I'll knock it off your head'.[52] To which Signor Odd'Antonio stood up before me in such a fury that it was truly extraordinary, and responded to me as follows: 'My servant has done this? I have never

[51] Madalena's housekeeping duties presumably included providing the chapel choirboys with their food, which included three good meals on meat days and four on fish days with wine (of good enough quality 'that the boys do not become ill') and soup and bread for the young boys as required, as minutely specified, along with many other details of clothing and other needs, in the 'Capellmeisters Instruction': 'doch sollen die knaben, wie sich gebühret in speys undt tranckh nach ihrer notdurfft, aiß an fleischtag mit drey, und an fischtagen mit 4 guten speisen . . . Gleichfalls soll im tranckh des weins auch ein ordnung gehalten werden, nemblich auf jeden knaben zur mahlzeit anderthalb seydl wein, doch das es ein solcher wein seye, damit die knabne nicht daran krankh werden . . . und nachdem die junge knaben pflegen alle morgen eine suppen und untertags ein brodt zu eßen, soll ihnen dasselbe auch jederzeit gereicht und der nothdurfft nach erfolgt werden'; in Smijers, 'Die kaiserliche Hofmusik-Kapelle, I', p. 157.

[52] I have not been able to confirm the significance of the wearing of a garland as a sign of virginity; however, E. Fučiková *et al.* (eds.), *Rudolf II and Prague: The Court and the City* (Prague and London, 1997), p. 292, reproduces a sheet of illustrations from *Imperii ac sacerdotii ornatus* (*c.* 1600), from the Umeleckoprumyslové Museum, Prague, with illustrations of costumes, including one of a bride wearing a garland of flowers on her head, labelled 'Sponsa nubentis ornatus in Siles [Silesia]'.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

experienced anything like it and I am surprised that you believe such a thing', and many other words in a similar manner, so that I said to him, 'there's no need to shout so much, as it's something we can clear up very quickly'. He went out in a rage and called his servant and asked him if it was true, and the servant denied it, but being convinced by the evidence of everyone else, not only did the servant admit it but said with great arrogance to my servant Leonardo 'If I did say it, so what, considering it's true?'. Seeing which, Signor Odd'Antonio said that he didn't meddle in the assertions of servants, and so the matter rested. For my part, I remained extremely shocked: if one of my servants had used such language to one of my friends, had he been a boy I would have punished him with a good thrashing and if a man, I would have thrown him out of the house immediately, following an answer such as this. (Appendix 2, fol. 141ᵛ)

Monte's account then turns from report to the first of a series of point-by-point refutations of the various accusations which had been made, going to great lengths to explain the misapprehensions of his accusers and reflecting ruefully on the capacity of some people to see the bad in anything. In the process, he drops one nugget of personal information after another:

Certainly, having it said to my face that everyone was saying that Signor Odd'Antonio and Signor Camillo could not stay at my house, upset me very much, for if that were so, it would follow that I allowed myself to be ruled by others and that I was not master of myself and my faculties and my life, although my actions prove the whole time that the opposite is the case; and that if it were true, I would not behave as I do with friends. Such things as they say would not matter and they can make of me what they want, except that by saying similar things about me they treat me as if I were an idiot. Although I don't know much, nevertheless, having left home at the age of 15 and having always frequented courts ever since until my present age of 66, and not being (thank God) as stupid as they make me out to be, I have understood and learnt a few things about how one ought to treat friends. I think I have always demonstrated this with effect, and if this time I did not succeed, perhaps it is the fault of others and not me. (Appendix 2, fol. 141ᵛ)

It is not news that Monte was 66 years old in 1587, but it is interesting that here he mentions his precise age, perhaps to drive home how much older he is than his accusers. However, the comment about having left home at 15 and always thereafter having 'pratticato le corti' is a significant new date in an otherwise barren period of his life story.[53] He continues:

[53] It is known that Monte was a chorister at Cambrai cathedral between 1547 and 1549, and he would have been 15 in either 1546 or 1547, so this could mean that at this time he also started to live in the household of a senior cleric or noble where he could be said to be 'being a courtier'. See C. Wright, 'Musiciens à la cathédrale de Cambrai 1475–1550', *Revue de Musicologie*, 62 (1976), pp. 218–20. By 1549, his voice would likely have broken and it was perhaps then that he first went to Italy, although there is no confirmation of this; see Hindrichs, *Philippe de Monte*, pp. 96–7.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

I do not believe any of what was told to me; certainly, I confess that I do not believe much of what men say, who are of a suspicious nature, and who for this reason say what they imagine to be true. As they are more inclined to bad than to good, they will relate the bad and pass over the good, which is precisely the case with Signor Camillo in what followed. He said that Madalena and Signor Broyardo did nothing else except write letters to each other and she was trying to get them out so Signor Broyardo could come in. As far as coming into my house goes, experience will show how much truth there was in this, as well as how much writing there was between them. It is necessary to know [first of all], that wanting to sell my chain, I gave it to a woman who deals in second-hand things to sell [on my behalf], with the condition that she not say to whom it belonged, and also to see that she got something for the workmanship [over and above the value of the metal]. This woman, having this commission and finding herself with other things in hand to sell (as she said) went one day to, among other houses, that of the Spanish ambassador, who liked the chain very much. At the house she also found Signor Broyardo, who recognised the chain. And seeing that the deal was ready to be concluded, Signor Broyardo took the role of middleman, saying that the woman had been all over [the place] with it, but had not been offered more than 2 thalers for the workmanship over and above the weight of the metal, [although] the ambassador was willing to give 6 and even the gold was of poor quality. Thus the ambassador turned it down, something about which the woman was very unhappy, believing that he had changed his mind because of something that Signor Broyardo said to him in Spanish, and that Signor Broyardo had done all this in order that he should get the chain himself. It was clear to me already much earlier that he wanted it: in the end he got it. After having got it, he did not have the means to pay the full price, but only paid 100 thalers, saying that he would pay the remaining 69 within three or four days. But not having the money as he had expected, at the end of four days he wrote to Madalena that for the love of God she say nothing to me of the remainder, that he had not been able to get certain money that he had been firmly promised, but that he would have it in a short time, and knowing that I had sold the chain out of pure necessity, was very worried that such a delay would be taken very badly, and even more so because he knew that the signor ambassador would have paid out the money [straightaway] if he had got the chain. Madalena showed me his first letter, asking me what she should reply as she had done on three occasions when he had written, afraid of presenting himself to me, he had sometimes come to the door of my house to ask Madalena if I wasn't very angry because I had not received the whole sum together, it having been almost two months that he hadn't given me the rest. The letter he wrote was interpreted by Signor Camillo in a different way; thus one can understand that he too deceived himself, like the majority of people who judge things that they do not understand, especially those of a suspicious nature. (Appendix 2, fol. 142^{r})

'Signor Broyardo' must surely be Francesco Broyardo, a young Italian in whom Monte had already taken an interest in October 1586. In a letter to Charles l'Écluse, Monte asked his friend to help him in his campaign to get Francesco a post as a *gentilhuomo della bocca* to Archduke Maximilian of Tyrol, Rudolf II's brother. Broyardo had apparently no wish to return to Rome but rather to remain in the country. Monte had first enlisted a Signor Serratain to provide a letter of reference for Broyardo, which he could send on

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

to the archduke's marshal. But time being of the essence, Monte has now gone one better and managed to get a testimonial from the queen, a copy of which he is now forwarding to l'Écluse in the hope that he can pass it on to the right contact. The queen had been very happy to commend Broyardo because of the great satisfaction he had given in some business concerning her chaplain that had turned out well. He asks l'Écluse to find out what, if anything, Signor Serratain has done and said so far, and also to 'be a true gentleman by doing a favour for another' (Broyardo), who, he notes, speaks perfect Spanish, Italian, French and Flemish and has a good knowledge of Latin and German, although not quite as good as the other languages. He is also 'very well-born from a good family in Brussels, most skilled in business, good-looking and with the best manners and lifestyle'.[54]

Meanwhile, the would-be courtier found himself embarrassed by his debt to someone who had clearly been very kind to him. Monte appears genuinely non-judgemental of Broyardo, showing a liberal understanding for him and his problems and also for his own housekeeper, who had served him for the past eight years – a generosity of spirit that he missed in Zanotti.

Monte now turns his attention to the question of the auditions of choirboys:

> Certainly it troubles me that Signor Camillo could believe that I am so stupid that I would allow Madalena to accept or dismiss choirboys without my consent, and when he told me that the boy who had been sent to audition was not suitable, he didn't know that at the time I got Madalena to tell the fathers that he was not suitable, and this because I do not know the German language.[55] I believe that he was referring to Pinello's son, who is under no circumstances good enough for the chapel but nevertheless remains in my home, believing that it was Madalena who had allowed him to stay. So let the lad have a scudo and let him [Zanotti] tell the mother that she should take him back, as I do not have the heart to say it to him. Meanwhile I will keep him here out of charity for a few days, and if I wanted to, keep him for good, as I took Christoforo, the son of Giacomo Flamme, Tenorista, eight years and three and a half months and Federico, six years, out of charity; he wants to put the worst complexion on it. (Appendix 2, fol. 142^{r-v})

[54] Philippe de Monte (Prague) to Charles d'Écluse (Mergenthal), 21 October 1586, in Doorslaer, *La vie*, pp. 286–7: 'egli e molto ben nato di famiglia nobile in Brucelles, destrissimo ne i negotii, di bella precenza et d'ottimi costumi et vita'.

[55] This remarkable admission from a man who had lived in Vienna for several years and must have had contact with German speakers virtually every day of his life may seem far-fetched; however, the fact remains that there is no evidence to contradict it.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

The 'son of Pinello' was presumably the offspring of Giovanni Battista Pinello di Gherardi, a composer and tenor singer in the Hofkapelle, who died on 15 July 1587.[56] It may be that the ailing man's son was in care with 'the fathers', who then tried to get him placed in the choir. The two brothers whom Monte had taken in despite not being any use to the choir must surely be the orphan sons of another tenor in the chapel choir, Jacobus Flamma, a countryman of Monte's, who died on 31 July 1580 after sixteen years of service.[57] The story of Monte's charity to such boys also reveals that Zanotti had a role in the auditions. Certainly, Monte remarks later on that Zanotti had had the opportunity to pay off the cost of his board and lodging by teaching the boys, although he had only come two times a week.[58]

The dispute about Madalena picked up more heat, and the accusations become increasingly personal and scabrous. As Monte recounts them, we get touching glimpses of a man in his late middle age who essentially wants to get on with a quiet life and to be able to enjoy socialising at home with his friends. His portrait of himself as an otherwise popular, friendly and generous old man is certainly persuasive, and the examples of his continuing generosity to many, including the orphan boys and the young musicians at the start of their careers, do not appear on the face of it to be exaggerated. The following episode paints Monte as a charming and gently teasing avuncular figure, enjoying an intimate dinner party with a group of friends, including the famous chamber musicians Mauro and Martha Sinibaldi:[59]

[56] He served first in the court choir of Archduke Ferdinand of Tyrol in Innsbruck, was Kappellmeister to the Elector August of Saxony from 1580 to 1584, and then a singer in the imperial chapel from 1584 until his death. He published several collections of *canzone*, songs, masses, Magnificats and sacred motets; M. Ruhnke, 'Pinello, Giovanni Battista', in *Die Musik in Geschichte und Gegenwart, Personenteil*, x, ed. Ludwig Finscher (Kassel and New York, 1994), p. 1284; article by E. Fučiková, *Rudolf II and Prague*, p. 629; Smijers, 'Die kaiserliche Hofmusik-Kapelle' I, p. 147.

[57] Smijers, 'Die kaiserliche Hofmusik-Kapelle', I, p. 145 and Pass, *Musik und Musiker*, pp. 108–9. These are presumably the two 'extra' boys whom Monte mentions in the petition, together with a young man to whom he also gave 3 gulden a month (Appendix 1, fol. 130^{v}).

[58] See Appendix 2, fol. 146^{v}. Zanotti subsequently held the office of Capellnsingerknaben-Praeceptor from 31 August 1586 until his death on 4 February 1591; Smijers, 'Die kaiserliche Hofmusik', IV, p. 148.

[59] Martha had been recruited and brought to the Imperial Court from the Netherlands in 1571 by Monte; see Robert Lindell, '*Martha gentil che'l cor m'ha morto*: Eine unbekannte Kammermusikerin am Hof Maximilian II', *Musicologica Austriaca*, 7 (1987), pp. 59–68 and id., 'Filippo, Stefano and Martha: New Findings on Chamber Music at the Imperial Court in the Second

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

Having during these days invited Signor Pietro Smissart with his wife and his daughter,[60] and also Signor Mauro with his wife Signora Marta, at dinner time I went to Signor Odd'Antonio's room to call him, and not seeing him there, I asked Signor Camillo after him, who told me that he had gone out to dinner with I don't know whom (I believe for a good reason), perhaps anxious not to intrude, as there were female strangers in the house, and having perhaps regard to the Italian custom. To which I said, 'O what an idiot to run away from such good company', and Signor Mauro and Signora Marta who were present know from the way I said it, that it was a joke such as one makes among close friends, and the same people can testify to my disappointment that he was not there to enjoy such good company. These words 'O, what an idiot' being reported to him, he complained to me that they had already been interpreted in the opposite sense, and adding further and in this manner with these precise words: 'you also said the other day that I was an idiot and that I acted like an idiot in all my behaviour'. How is it possible that, [having been] loved by me as if he were my own son, as experience has always shown to be true, that it could occur to Signor Odd'Antonio that I had said such a thing in a malicious way? Certainly my friendship and the kindness that I always practise had been badly misunderstood. (Appendix 2, fol. 143^{r})

Things went from bad to worse. Having moved out of the house, Budi now wrote a couple of flowery and pompous letters (reproduced in full), assuring Monte that he had no quarrel with him, but insisting on the dismissal of Madalena and her father, warning that everyone was gossiping about her. He reveals that the letter from Broyardo has been passed around, and that Madalena is accused, amongst other things (not, of course, by Budi himself – he is only reporting what he has heard!) that she once wandered the streets of Prague without a coat, behaving like a whore; that she goes once a week to the house of an old furrier to do 'whatever suits her'; that she has been seen leaving another house in the suburb of Cleinseit by the garden gate; and even that 'aborti' had been found on the ground after she had left the house of the Jesuits and that now she goes around queening it over everyone. Budi then protests that his honour is at stake, and that anyway, he paid all his bills on leaving Monte's house (which, apparently, Zanotti had not). He ends by telling Monte that he has shown his letter to 'my friends, to patrons, courtiers, secretaries and gentlemen of all kinds' so that they can witness what it is that has caused two men of honour to quarrel. This may have been a standard position in the working out of

Half of the Sixteenth Century' in *Atti del XIV Congresso della Società Internazionale di Musicologia: Trasmissione et recezione delle forme di cultura musicale*, ed. A. Pompilio, D. Restani, L. Bianconi and F. A. Gallo (Turin, 1990), iii, pp. 869–75.

[60] Not yet identified.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

disputes between gentlemen throughout Europe at this time, taking the form of a sort of 'duel on paper', but such sharing of their private dispute with all and sundry was the last straw for Monte, who reveals himself to be, in fact, as touchy about his reputation as he claims to be indifferent to the talking behind his back.

Monte was apoplectic in his reply to Budi, leaping to the defence of Madalena against all aspersions and meanwhile becoming less and less coherent in his attempt to counter each accusation. Eventually he exploded:

> I cannot imagine the reason why you obstinately persevere in saying that she did not want you in the house . . . I beg Your Excellency that if I have lived in my home in this court in peace and quiet for twenty years, to let me continue to live, who have a house full of troubles thanks to these idiocies; that I am 66 years old and have seen and know how one should live. I care little for what those shitheads (*cagapensieri*) say, speaking of me in the squares and shops: it would be better for them to mind their own business. Your Excellency can speak with me whenever and at any time you want to . . . and I have always hoped that Your Excellency would come to me and speak with me alone as in the past. It saddens me to the quick that others want to hinder my actions: I, who hinder no one; and that others want to deprive me of the servant with whom I am satisfied. If Your Excellency has kept a copy of the letter you sent me as you say you have, read it. You will see that you have stained my honour (if it's possible to stain the honour of a good man with vain and false writing). Otherwise, I don't care to know who has spoken or speaks about me, or who has seen or not seen the letter. And if nothing else, leave Madalena in peace . . . Remember that very often you called her mother, saying 'what would we have done without you, we would have been lost men', and all these services and kindnesses are forgotten with one false accusation that she did not want to welcome you into the house. (Appendix 2, fol. 146^{r})

The spiral of accusation and counter-accusation continued for weeks, and every possible rankle was recalled, including Camillo Zanotti's monetary debts to Monte, which included 30 scudi provided to enable the young composer to get his works published in Venice (which presumably refers to the First Book of Madrigals for Five Voices of 1587), as well as Zanotti's meanness in return, apparently charging Monte exorbitant interest to borrow 10 scudi.

Notwithstanding the way that the whole dispute blew way out of control, and despite the name-calling, the 'I-never-said-what-you-said-I-said', and the imputations of dishonour, Monte seems to have been determined to get to the bottom of what had caused the upset in first place, repeatedly challenging Budi at least to say why he and Zanotti had really left his house. It emerges that at some point, one Orso Orsato (who is known so far for one friendly letter sent to him

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

by Monte in October 1587)[61] had lodged in the house for three years and that when he left, Monte had apparently said to Madalena that he would like to return to a solitary life. Then, at some point later, when Zanotti and Budi were living there, Madalena had said in jest 'is this the solitary life which you had in mind?'; Budi had then claimed that this was the reason why the two of them had been of the opinion that Madalena did not want them in the house any more. Monte dismisses this, but a little later seems to put his finger on where things started to go wrong, which was:

> by paying for their board and lodging, they believed they were lords of everything. And this can be shown, for while they were in my house as my guests, Madalena was the best in the world, there were never problems between them, and her doing everything for them was fine, and they called her 'mother'. But paying for board and lodging spoilt everything. (Appendix 2, fol. 146ᵛ)

The Account breaks off halfway down the page, as though Monte had either had enough or because matters moved on. What, then, happened next? Of Monte's relationship with Zanotti there is, as yet, no further direct evidence; the chapel master outlived his much younger deputy by many years. In the case of Budi, however, it seems as though the relationship not only weathered this rocky start but went on to become close, even quasi-familial. Monte named Budi in his will as his executor, recording favours and assistance received of Odd'Antonio ('who has deserved well of him [and] in whom he much trusted') during the plague and during his own long illness, during which the noble singer never abandoned, but rather looked after him, presumably to the end. In fact, during Monte's final illness in 1603, Budi took over looking after the chapel choirboys (Kapellknaben), for which money was given directly to him in the Hofzahlungs-Rechnungen from 1 January until 1 February, when the payments were transferred to Cornelius Parmentiers, Monte's nephew and heir.[62] These payments were specifically for the living costs of the boys, whose board and lodging were the responsibility of the chapel master and was provided under his own roof, as we have seen (a system which ended after Monte's

[61] See Pietro Revoltella, 'Una lettera autografa di Filippo di Monte al nobile padovano Orso Orsato', *Rassegna Veneta di Studi Musicali*, 2–3 (1986), pp. 297–306.

[62] Smijers, 'Die kaiserliche Hofmusik-Kapelle', I, p. 170, n: 'Jänner 1603 zu handen Irer Mt. etc. hoffdieners Ott Anthoni Budi als verordneter comissari über die Knaben'; Doorslaer, *La vie*, pp. 30, 68, 302.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

death),[63] which might suggest that Budi was living in Monte's house at the time. Budi was bequeathed a number of silver utensils and the sum of 30 florins owing on Monte's salary.[64] Monte also gave his faithful colleague one-tenth of his books and instructions to 'distribute the rest suitable for music to persons and men joined together by virtue [i.e., musical accomplishment]', charging him with selling off his goods to raise money to pay for an 'honourable burial'. The wording of the will strongly implies a close and trusting relationship between the two men at the end, that went well beyond the normal niceties of collegiality (see Appendix 4).

Philippe de Monte comes across in the Account as bewildered and disappointed by the mess created by much younger men to whom he had extended the 'paternal' hand of friendship. He portrays himself as tired, disillusioned and ready to throw in the towel, which would tie in neatly with the 'crisis' theory based on the evidence of two dedications to Rudolf II in the early 1580s, and which certainly seems confirmed by the petition back in 1585 in which he explicitly stated 'I have firmly considered retiring . . . at this age of 64, I am no longer able to suffer the misery which I have suffered up to now in this service'.[65] However, the events related in this second, intensely autobiographical document unfolded during the same period in which, amongst other things, Monte was engaged in publishing the Eleventh and Twelfth Books of Madrigals for Five Voices and the Second Book of Motets for Six Voices with Gardano in Venice, as well as the First Book of Masses with Plantin in Antwerp. As it turned out, the expressions of failing strength, although very probably genuine from Monte's side at the time they were expressed, proved to be exaggerated, and he was to enjoy further sixteen years of productive life in Prague.[66] Monte emerges from this particular thicket of human interactions (from which I

[63] Comberiati, *Late Renaissance Music*, p. 23.

[64] The will specified that Budi should sign a copy of the document to show that he agreed to this bequest, which perhaps implies the settling of a debt (see note below).

[65] Appendix 1, fol. 129^{r}. See also R. Lindell, 'Filippo di Montes Widmungen an Kaiser Rudolf II: Dokumente einer Krise?', in M. Angerer *et al.* (eds.), *Festschrift Othmar Wessely zum 60. Geburtstag* (Tutzing, 1982), pp. 407–16; Hindrichs, *Philippe de Monte*, pp. 117–20.

[66] The issue was clearly also not simply a gambit in his negotiations over money; Cardinal Scipione Gonzaga passed on a rumour of Monte's impending retirement, which was 'the common judgement of all those who know him', in a letter to the Ferrarese courtier Federigo Cataneo in May 1586, transcribed and translated in M. Bizzarini, *Luca Marenzio*, trans. J. Chater (Aldershot, 2003), p. 115.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

have been able here to examine only some excerpts) as, above all, a man with a strong sense of his own place in his world and of the limitations of the human predicament, especially his own. As he says in one of his letters to Budi:

> In the end I am known for my affectionate nature, a veteran of this court of twenty years' standing, where I have always done what is fitting, as far as it is humanly possible. If I have at times made mistakes, it's no wonder, seeing as I am only human. (Appendix 2, fol. 145^{r})

University of Newcastle-upon-Tyne

APPENDIX 1

Scrittura di Filippo di Monte presentata à Rodolfo 2.o dove parla della sua vita

Source: Milan, Biblioteca Ambrosiana, Q. 115 sup., fols. 128^{r}–131^{r}. Abbreviations have been resolved; accents and some punctuation have been added.

[fol. 128^{r}] L'anno 1568 ritrovandomi io Filippo di Monte Maestro di Capella di Sua Maiestà Cesarea in Napoli con una lite d'un benefitio di 300 scudi l'anno li 12 di Gennaio fui mandato [a] chiamare dal Signor Hilefrich Guet, che all'hora vi si trovava per negotii de la gloriosissima memoria de l'Imperatore Massimiliano, et domandatomi, se io voleva servire Sua Maiestà per Maiestro di Capella, feci qualche difficoltà prima per causa de la lite sodetta, desiderando sommamente haverne la sentenza innanzi la mia partita, et poi perché m'era stato detto, che Sua Maiestà haveva offerto à Giannetto da Palestina [*sic*] cinque cento scudi di salario, et se ciò era vero, non ne voleva manco io per 'l bene mio; il che fù rescritto à Sua Maiestà da detto signore Guet, la quale rispose, che quando io trovassi con' [*sic*] verità, che ella havesse offerto 500 scudi al Palestina, che sarebbono dati à me ancora; mà che in vero non si era mai venuto à tal particolare, et che io venissi allegramente che sarei trattato di maniera, che non havrei havuto di che lamentarmi. Si che non havendo in questo mezo potuto haver la sentenza (come io sperava) rinonciai le mie ragioni à uno amico confidentemente con patto, che egli mi darebbe una pensione di 100 scudi l'anno, dal quale non hò mai havuto nuova alcuna: et hò perso il benefitio, et la pensione; Et mi partetti da Napoli li 9 di Maggio.

Dopò haver servito alcun anni, mi lamentai à Sua Maiestà di gloriosissima memoria, che non era possibile poter mantenere i putti de la Capella col poco che si pagasse per loro spese, letti, lenzuola, Tovaglie di Tavola,

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

Sciugatori, Barbiere, sarto . . . che non sono più di circa nove Carantani il dì per ciascuno, supplicandola mi havesse fatta gratia di ridurlo à sei fiorini al mese, come alcuni anni à dietro si era usato di pagare per ciascun putto. Sua Maiestà non volse in ciò metter novo ordinate mà in ricompensa d'esse mi ordinò 200 Talleri l'anno da la sua Camera.

Risolvendomi poi, per haver poco mezo di poter vivere secondo l'animo mio, di procurar d'havere qualche benefitio, mi furono date preci Imperiali à l'Arcivescovo di Cambrai, per vigore de quali io hebbi un Canonicato, et la Thesoreria de la Chiesa metropolitana di Cambrai; per li quali subito mi fu mosso lite, la quale mi costò più di 1200 scudi d'oro in cinque anni, che ella durò, et in haverne la sentenza in favore, et che io sperava tirarne qualche frutto, vi sopragionse la guerra, la quale dura ancora fin' al presente. Si che non hò ancora fin qui tirato de i frutti di detti beneficij la mità di quel, che io hò speso ne la lite. Ond'io vedendomi rovinato per così grossa spesa con poca, o niuna speranza di haverne mai più cosa alcuna, procurai di havere qualche beneficio in queste parti da Sua Maiestà presente per ricompensar in parte i danni patiti nella detta lite.

Primieramente supplicai à Sua Maiestà mi havesse fatta gratia de la Prepositura di Leitmeritz già posseduta altre volte dal Citardo nato ne paesi bassi; et nel suo tempo Predicatore di Sua Maiestà di gloriosissima memoria, mà mi fù risposto, che per esser forestiere io non poteva possedere benefitij in questo Regno di Boemia, come si detto Citardo non fosse forestiere; et non fosse in Wratislavia, et Olmutz tanti Canonici Polacchi, et Italiani, [fol. 128^{v}] ma che dico io? Il medesimo Signore di Pernstein, che pretendeva in mio pregiuditio, che i forestieri non potessero havere benefitij in questo Regno, et fù causa di farmi perder questa Prepositura, non hà egli provisto un Rutheno pedante di suo figliuolo de la Prepositura di Brina, et del Canonicato di Olmutz? Il quale hò io visto pendante dei figluoli di Baldessar Kyros Mulatiere maggiore di Sua Maiestà et hora hà più di mille Talleri d'entrata; costui è pur forestiere, et à me servitore di Sua Maiestà nel grado che io sono, non di Russia, mà fiamengo Vasallo de la gloriosissima Casa d'Austria fù negata la Prepositura di Leitmoritz come a forestiere; cosa veramente strana, et ingiusta, la quale à mio giuditio non si doveva lasciar passare à quel modo. Pur Sua Maiestà volse, che io havessi quattro cento Talleri di pensione sopra detta Prepositura; la qual pensione fui poi costretto di ridurre à 200 allegando il Preposito molte ragioni, per le quali mostrava non esserli possibile potere pagare li quattro cento: et questo è, quanto io hò al mondo in ricompensa di 18 anni di così fidele, et amorevole Servitio.

Poco dipoi vacò la Prepositura di Swettel in Austria, la quale io dimandai à Sua Maiestà mà per consiglio dei Commisarii spirituali

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

d'Austria hebbi medesimamente repulsa, come à forestiere, non considerando che gli ultimi tre Prepositi erono stati Italiani, come se i Fiamenghi fossero più forestieri, che gl'Italiani; di maniera che solo à me nuoce essere forestiere, non obstante, che io sia servitore di Sua Maiestà et non à tant'altri. Circa tre anni sono vacando in Austria la Prepositura di sant'Andrea, fù dimandata à Sua Maiestà dal limosinario del Serenissimo Arciduca Ernesto, la quale Sua Maiestà li promise, con patto, che egli dovesse resignare à me i suoi beneficij di Giaurino in Ungheria; onde detto limosinario mi sollecitava continoamente di dover procurare di havere i suoi benefitij, acciò fosse spedito lui de la dimandata, et promessa Prepositura, et per più spingermi à questo, mi diceva, che ormai lo rimordimento de la conscienza li dava grandissimo travaglio che per esser religioso, come egli è, desiderava tornar ne la Religione; essendo la detta Prepositura regolare, gliene fece gratia Sua Maiestà la quale poi, pentito del suo primo proponimento, non volse accettare; et lasciò burlato Sua Maiestà et me, senza che ella ne habbi fatto mai risentimento alcuno in gratia mia; ritrovandomi defraudato così stacciatamente de la mia giusta speranza d'esser ricompensato in qualche parte de i miei longhi, et fedeli servitij; et non solo fui costretto di soffrir questa ingiuria, mà quando fece parlar Sua Maiestà al Reverendissimo Vescovo di Giaurino, come collatore di benefitij per conto de la resignatione dela persone del Limosinario à me non volse consentirvi mai, dicendo, che se 'l limosinario lasciava i benefitij, li teneva per vacati, pretendendo, che non dovessero godere benefitij i Forestieri in Ungheria; nel che quanto torto habbia fatto à Sua Maiestà lo può considerare ogni persona di giuditio, che il limosinario è Italiano, et forestiere, come sono io, benche i Servitori del Re non si possono chiamar forestieri; et io essendo servitore del Re, tanto più doveva consentire à la resignatione, et tanto più hò da dolermi, che colui che disegnava il Vescovo di provedere di questi benefitij, già haveva cominciato à prendere possessione de la casa [fol. 129^{r}] et cantini d'essi, con tanto poco rispetto di Sua Maiestà che scandalizò il mondo grandemente, mà il limosinario ne è restato possessore così forestiere, come egli è, non curandosi più di rimordimenti di conscienza, purche egli stia bene.

In Augusta l'anno 1582 Sua Maiestà mi fece molte promesse di bocca sua di havermi à provedere con la prima occasione in modo, che io havrei potuto vivere honoratemente et il medesmo mi scrisse l'Illustrissimo Signor Cameriere maggiore con una poliza, rtirovandomi ammalato; con tutte ciò è dipoi vacato il benefitio de la Capella di Palazzo in Vienna di circa 700 Tallerri d'entrata; del quale e stato provisto il medesimo limosinario del Serenissimo Arciduca Ernesto, non obstante, che egli havesse prima 1300 Talleri d'entrata; Il Strommer capellano del medesimo serenissimo Ernesto è stato anco dipoi provisto di quattro millia Talleri d'entrata

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

benche egli habbia à far tanta spesa ne la Chiesa, che solamente li ne resteranno due millia non havendo servito questo Capellano più di due o tre anni. Il Maiestro de Paggi del Serenissimo Arciduca Massimiliano è stato provisto d'una Prepositura, ò altro benefitio, che sia di circa mille Talleri d'entrata; le quali provisioni sono state fatte doppo la sodetta promessa di Sua Maiestà in Augusta. Ond'io non sò più in che sperare, essendo passate tante belle occasioni, tutte impetrate dai Serenissimi Arciduci per li loro servitori i quali non possono già competere di merito, nome, et riputatione meco. Vedendomi donque fuor d'ogni speranza di rimuneratione, et in procinto d'haver à stentare in povertà li pochi anni, che me restono di vita, hò meco deliberato firmamente di farli in riposo. Con la mia povera pensione de la Prepositura di Leitmeritz di 200 Talleri l'anno, perciò che in questa età di 64 anni non potrei più soffrir le miserie che ho sofferte fin' al presente in questo servitio, che oltre à quel, che fin qui ho detto, racconterò quà sotto il trattamento, che m'e stato fatto circa il mio salario, et altre occorenze ordinarie. Lascierò da parte molte cose, che si potrebbono dire circa questo particolare del salario, dirò solamente, che quando lo dimandiamo, par che dimandiamo la limosina, et spesso in cambio di danari ne ripportiamo parole ingiuriose, mà oltre a ciò sono astretto d'aiutar hor'uno, hora un'altro de i Cantori con tutta la mia miseria, non potendo soffrir di veder la loro, et quanto in ciò perdo, Dio lo sà, che molte volte ancora non havendo con che aiutarli, hò impegnato hor una, hor un'altra cosa anzi sempre hò pegni a Giudei, et veggo altri provisti, come ho detto di sopra con tanto poco merito, et io con tanta famiglia sono abandonato, come servo inutile.

Quando Sua Maiestà ultimamente si partì di Vienna, et che ci lasciò quivi, per mia disgratia mi sopragionse il male contagioso in casa; onde fui costretto di restar rinchiuso a causa di detto male, pur' un mio amico fece sapere la mia calamità al Signor Presidente, pregandolo di volermi soccorere in tal stato, non solo non ne fece nulla, anzi andò via senza pagarmi ne anco le spese de putti di due Mesi, che mi doveva, ne il fitto di casa; il tutto pagato del mio, che montava a circa 225 fiorini onde io fui costretto di [fol. 129^{v}] cercar danari in prestito per venirmene qui in Praga, et da uno amico mi furono prestati cento fiorini, co' i quali mi misi in viaggio con tutta la mia famiglia, et vi stetti un mese et più sequestato in casa senza ricever un Carantano.

Hora che qui è questo sospetto di mal contagioso, hò mandato ogni dì dal pagatore per haver alcuna cosa à buon conto di tre mesi di spese di putti, che devo havere, et corre il quarto, et del fitto di casa del'anno passato, che monterà in tutto 285 fiorini danari pur usciti da la mia borsa, ne hò mai potuto ricoverar un soldo; et mi ritrovo senza un Carantano in casa. Onde se mi venisse qualché disgratia fra i putti de la Capella (tanto

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

facili à prender male) considerisi, come io mi troverei, non havendo ancora fin qui havuto la mia pensione de la Camera del'anno passato, ordinatemi per aiuto de le spese de' i putti, come hò detto di sopra.

Con tutte le mie miserie, quanto io habbia vivuto sempre honoratamente in questa Corte, si sà, non mancando d'accarezzare quanti virtuosi ci sono capitati non solamente, mà anco Signori di qualche importanza; anzi per' ordine di Sua Maiestà vi ho tenuto de le persone à mie spese di molti mesi in casa senza cercarne ricompensa alcuna. Presentai non molto [tempo] fà il mio quinto libro di Madrigali à sei voce à Sua Maiestà stampati, et intitolati à lei, nel qual caso i Prencipi sogliono usar qualche liberalità; mà à me nulla con tutto il mio fedel servire senza dar molestia mai. Le quali cose tutte m'hanno fatto fare la sodetta deliberatione di retirarmi à vita solitaria, che egli è pur di troppo dura digestione vivere a tanta miseria, come hò passata la mia vita fin qui, et vedere altri di si poco merito provisti di migliaia di Talleri d'entrata, et sono soli; ov'io \son/ carico di tanta famiglia quanto sono i putti de la Capella, le spese de quali mi sono pagate, come si può comprendere da questo discorso.

Certamente io mi piglierei maggiore affanno assai del trattamento, che mi si fà, se' io non fossi conosciuto dal Mondo per quel, ch'io sono, non parlo de la Musica, ne la quale hò quel credito che si sa, ma d'esser da bene (dico quanto al mondo) che altramente si potria credere, che per mia colpa, io fossi posposto à tanti, che non sanno altro, che dir la lor messa. Mà Dio gratia il proceder mio, le cortesie usate, con simili altre cose m'hanno dato tal credito, che io non hò dubitare di cader in simil concetto presso gli huomini del Mondo. Ben mi duol fin ne l'anima di'haver servito 18 anni in parte, ove non è stata conosciuta la mia integrrità [*sic*], il mio merito, et l'animo col quale hò servito tanti anni, per far gli ultimi in miseria.

Et quando si vorrà considerare, come io sono venuto à questo servitio et come ci sono venuti alcuni di quei, che vi hanno havuto così buona sorte, si conoscerà quanto sia stata la loro rimuneratione à caso, e non per merito. Onde chi spera per merito essere rimunerato, s'inganna grandemente che solo la fortuna vi hà luogo. [fol. 130^{r}] Io fui chiamato fin da Napoli nel modo raccontato, nel principio con molte promesse et molta riputatione perdendo per' venire a questo Servitio un benefitio di 300 scudi d'entrata l'anno.

Il limosinario del Serenissimo Arciduca Erneste, che hora hà 2000 Talleri d'entrata vi venne non già chiamato, havendo servito prima in Ferrara per Cantore, mà Dio sà perchè, in habito di soldato, cercando di essere Alabardiere di sua Maiestà di gloriosissima memoria il che non ottenne per esser forestiere, dipoi vi si scoperse Cantore, dipoi Prete, et fù fatto Capellano, et in ultimo frate di Santo Agostino, il quale hà vivuto

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

tanti anni scommunicato per havere tenuto benefitij contra l'espressa prohibitione di tutti li Concilij, et specialmente del'ultimo Tridentino.

Il limosinario del Serenissimo Arciduca Massimiliano venne da Fiandra per esserli stato abbruggiato il Monasterio, ove lui haveva fatto profession da li Heretici, lontan d'Anversa circa cinque lighe, et fù accettato doppò alcun tempo per Capellano dal detto Serenissmo mà vedendosi collocato in parte, ove poteva facilmente essere provisto di benefitij, procurò d'haverne, ma per' esser frate dubitò non havere ripulsa da li Commissarij spirituali d'Austria. Onde per' havere io all'hora in Roma il Cardinale Orsino molto mio Signore et infiniti amici; mi pregò, che per mezzo loro li facessi havere licenza da Sua Santità di poter servire Sua Altezza et tenere benefitij; io feci l'estremo mio potere, mà non si potè ottener' altro, che di potere servire sua Altezza per Capellano, non volendo a patto niuno, che egli godesse benefitij, et anco con' ordine che quando si riedificasse il suo Monasterio, che vi ci tornasse a far la vita religiosa, come haveva fatto professione. Con tutto ciò hà accettato contro l'ordine di Sua Santità una Prepositura di mille Talleri l'anno, come lui medesimo m'hà detto. Onde vive scomunicato, nondimeno il suo Prencipe vede le sue Messe, et se ne serve per limosinario. Ecco le persone, che si proveggono di tante entrate. Et se si essaminasse la vita loro, si troverebbe forse cose non solo disconvenevole a Religiosi, mà etiamdio ad ogni persona laica. Però di questo ne lascierò il giuditio à Sua Divina Maiestà se à me fossero stati dati benefitij; non hò da molto tempo in quà desiderato altro, che di farmi Prete. Mà di farlo senza havere prima honoratemente da vivere, non credo, me lo consiglierà niuno di sano giuditio.

Et acciò si conosca il mio zelo nel servire Sua Maiestà dirò questo, che vedendo io far male il suo debito il Protettore dei putti de la Capella, ne havendo bastato quante preghiere io gliene habbia saputo fare, che ne havesse quella cura, che conviene, per non verderli andare in perditione, hò preso un giovane in casa, che ne hà buonissima cura; et li dò tre fiorini al mese, la Tavola, de la quale si potria contentare qual si voglia persona honorata co 'l suo vino ordinamente di maniera che mi costa [fol. 130^{v}] poco meno di 10 Fiorini al mese. Et tengo due putti più di quelli, che Sua Maiestà mi paga per carità; non so chi altro farebbe questo, ma niuna cosa è riconosciuta per mia mala fortuna.

Et per ultimo dico, che mai è stato usato a la povera Capella quel, che se le usa hora, che da poco in quà vengono pagati di quel poco, che con tanto stento si paga loro, di cattivissima monetta [*sic*], et che peggio è di scudi leggieri al[l]e volte, i quali bisogna vendere per quel che pesono, come è avvenuto a me, che sopra cinquanta scudi ne ho persi quattro e mezo; veramente cosa ingiusta à perdere in quello, che si riceve per il salario servito, et stentato tanto tempo. Oltre che ancora, che Sua Maiestà

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

habbia commandato espressamente che ci siano dati li nove anni di tanto tempo, non se ne fà nulla. E con che animo posso io servire Sua Maiestà vedendomi levar quello, che per farmi venir al servitio, mi fù tra l'altre Cose promesso fin a Napoli, ove io mi trovava come hò detto quando ci fui chiamato in luogo di ricompensa, et veder providere tali così largamente, come hò detto sopra.

Et acciò se sappia in che io mi ritrovi hoggi 6 di settembre 85 lo metterò qui sotto.

Devo havere le spese dei putti di Giugno, Luglio, Agosto, che montono à fiorini 215.

Hò il fitto di casa fin per tutto Maggio del mio, dovendo havere ancora tutto l'anno passato che monta in tutto à fiorini 99 – 10.

Ancora mi si deve la mia pensione de la Camera di Sua Maiestà del anno passato ordinatomi per aiuto de le spese dei putti, che sono Talleri 200 che fanno Talleri 233 – 20.

Somma 547 – 30.

Questi sono tutti danari usciti da la mia borsa: considerisi, essendo io povero, come sono, con quanto travaglio io viva. Del salario, nove anni, et vestimenti non ne parlo, ancorché sia maggior somma; però di non potere havere quel che hò pagato dei miei danari, è cosa molto dura, specialmente à me, che hò così poco il modo.[initial]

[fol. 131^{r}] Copia.

Discorso di quel ch'è successo a Filippo di Monte Maiestro di Capella di sua Maiestà Cesarea da quel dì che fu chiamato da Napoli al servitio della Maiestà de l'Imperatore Massimiliano di gloriosissima memoria fin hoggi sei di settembre 1585.

APPENDIX 2

Discorso delle cose accadute tra il Signor Odd'Antonio Budi il Signor Camillo Zanotti et me Filippo di Monte

Source: Milan, Biblioteca Ambrosiana, Q. 115 sup., fols. 141^{r}–146^{v}. Abbreviations have been resolved; underlining and capitalisation of whole words has been retained.

[fol. 141^{r}]

Ritrovandosi sua Maestà senza luogotenente di Maestro di Capella l'anno 86 mi scrisse il Signor Mercuriale pregandomi di voler avanzar il Signor Camillo Zanotti, dipingendomelo persona quieta, di buona creanza, et sufficiente. Io ne parlai subito all'Illustrissimo Signor Maiordomo maggiore, il quale mi rispose che poi che vacava il loco et che costui era sufficiente, ch'io lo facessi venire, come feci con promissione di venti fiorini

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

al mese. In venir giunse a casa mia li 12 di settembre ove è stato sei mesi continui a mie spese, et se ben alcune volte m'ha in questo mentre detto, che ormai era tempo di ritirarsi li ho risposto, che non si curasse punto della spesa che mi dava, ch'io ciò faceva volentieri, acciò corresse il suo salario per alcuni mesi, et lo avanzasse per poter se ne servir poi, per che le paghe della corte correvano assai tardi. Li 7 di gennaro del 87 giunse qui il Signor Odd'Antonio Budi, chiamatovi per mia informatione, et ordine di Sua Maestà et ambiduo ci stettero fin circa il 2 di marzo a mie spese. Questo fu chiamato per Musico di Camera, et havendo inteso ch'egli era nato gentilhuomo, il che anco m'affermo l'Illustrissimo Signor Nuntio Sega, onde parendomi esser bene di metterlo in altro grado che di Musico, pregai detto Illustrissimo che accandendo, volesse far fede a sua Maestà o almeno all'Illustrissimo Signor Maiordomo ch'egli era gentilhuomo, il che mi promise di fare come certo lo fece con ogni amorevolezza, ond'io procurai senza esserne altrimenti stato richiesto, ne da lui ne da altri che fusse fatto gentilhuomo di casa di Sua Maestà. Ma andando la cosa in lungo, mi risolsi di dimandar gratia a sua Maestà d'udienza in Camera, sì per poter finir questo negotio con sua Maestà istessa, come per trattar alcune cose mie d'importanza, mi rispose benignamente che se ne contentava, ma che accadendo cantasse ancora in camera, sì che in luogo di semplice Musico di Camera fu fatto gentilhuomo di casa. Et come ho detto essendo stato in casa mia a mie spese l'uno sei mese et l'altro duo, si ritirorno a far le lor spese da loro, non molto lontan di casa mia, ove hebbero indirizzo di quanto lor bisognava da Madalena Liebmauer laquale insieme con suo Padre mi governa la casa, et perché si lamentavano d'esser rubati dalla serva pregorno la detta Madalena, che volesse il sabbato far la lor provisione della settimana, il che fece con ogni amorevolezza, et anco fece lor cucinare in casa mia per molte settimane. Ma havendo dipoi preso un'altra serva che pareva alquanto più fidata, vissero un pezzo da loro, ma dopo alcuni giorni vedendo la spesa grossissima pregorno la Madalena, che volesse parlar alla padrona di casa loro che volesse far loro le spese per un tanto la settimana per levar la spesa della serva, ma non volse a patto niuno accettarli, onde vedendoli impacciati, et mal contenti dissi loro che li harei fatto le spese io per dinari, di che molto allegri, vennero in casa mia ove stettero sette settimane. Dopo lequali una sera stando a tavola, mi dissero, che s'io voleva venir a desinar con loro il dì seguente a una casa che havevano presa ch'io farei loro un gran piacere: com'io restai lascio considerare alle persone di giuditio, è poi seguitò quel che seguita.

[fol. 141ᵛ] 2

1. Dopo havermi detto quel che \ho/ detto si volto il Signor Camillo alla Madalena dicendo che lei non voleva loro in casa, et che tutto il mondo havea lor detto che non ci resterebbero per causa sua.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

2. Il dì seguente venendo in camera mia il Signor Camillo con grandissimi gridi mi disse sul viso ch'io non credeva nulla di quanto mi si diceva, et a questo proposito disse 3. Che lei et il Signor Broyardo non facevano altro che scriversi lettere insieme, et che lei voleva lui et non loro in casa, anzi disse sapemo bene che ci' [*sic*] verra il Signor Broyardo partiti che sarono noi: cose veramente impertinenti et contra l'honor mio.

4. Disse di più, che di quei putti che venivano in casa per provarsi la voce, ne restavano quelli che voleva lei et gli altri si licentiavano, ancora che fussero buoni, vedasi che opinione ha costui di me et che ha ardire di dirmi sul viso.

5. L'altro dì appresso venne il Signor Odd'Antonio per complimenti (credo) et dicendoli io tra l'altre cose che erano accadute che il lor servitore haveva in presenza di quasi tutti di casa tirate non so quante correggie alla mia cuoca, con dirle et replicarlo più volte: ['']Tu non sei vergine perché porti la ghirlanda? Se mai ti troverò in strada con essa te la levarò di testa['], al che detto Signor Odd'Antonio si levò meco in tanta furia che fu veramente cosa strana, rispondendomi in questa guisa, ['']Mio Servitore ha fatto questo? Questo non si troverà mai, mi meraviglio ben di Vostra Signoria che crede simil cose['], con molte altre parole simili, di maniera ch'io li dissi, che non accadeva gridar tanto, essendo cosa della quale ci potevamo chiarir all'hora all'hora. Ivi con molta rabbia, chiamò il servitore, et gli ne dimandò, il servitore negò, ma vedendoli poi convinto col testimonio di tutti, non solo l'accettò, ma disse con molta arroganza a Leonardo servitor mio, ['']Sì che l'ho detto, che sara però? Ch'egli è il vero['], vedendo ciò il Signor Odd'Antonio, disse che non s'impacciava de i asserzione ne delle serve, et così restò la cosa. Et io certo restai molto scandalizato, che se un mio servitore havesse usato termini tali a un mio amico, se fusse stato putto l'harei castigato di buone staffilate, se huomo l'harei cacciato fuor di casa in quel medesimo istante seguita la risposta di quanto è qui di sopra.

1. Certamente d'essermi detto sul viso che tutto il mondo dice che non resterebbe in casa mia il Signor Odd'Antonio et il signor Camillo molto mi tormenta, che se ciò fusse, seguirebbe ch'io mi lasciassi governar d' altri, et ch'io non fussi padrone di me, et della facoltà mia. La mia vita, il mio procedere faranno in ogni tempo fede del contrario, che s'io fussi tale, non spenderei il mio a mio modo con gliamici [*sic*], che non lo comporterebbero quei tali, che dicono che fanno di me quel che vogliono, oltre che nel dir cose simili di me mi trattano da babuasse, che ancora ch'io non sappia molto, nondimeno essendomi partito da casa mia in età di quindeci anni et dipoi sempre pratticato le corti, fin a questa età di 66 anni passati, non essendo (Dio gratia) tanto stupido quanto mi fanno, ho conosciuto et imparato qualche cosa nel trattar come convien con gli amici, il che in

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

ogni occasione penso haver mostrato con gli effetti, et se questa volta non m'è riuscito forse è colpa d'altri et non mia.

2. Ch'io non creda nulla di quanto mi si dice, certo confesso di non creder molto di quel che dicono gli huomini sospetti di natura, perciò che dicono quel che s'imaginano per cose vere, et come sono più

[fol. 142r] 3

inclinati al mali che al bene, diranno il male et taceranno il bene, come a punto è intravenuto al Signor Camillo in quel che seguita.

3. Dice che la Madalena et il signor Broyardo non fanno altro che scriver lettere l'uno a l'altro et ch'ella non procura altro, se non di far che fussero fuori acciò ci havesse potuto entrar il Signor Broyardo. Quanto a l'entrar in casa mia la isperienza ne farà fede, quanto allo scriver che si fanno insieme. Bisogna saper che volendo vender la mia catena, la diedi a una donna rivenditrice di robbe, per venderla et con carico di non dire di chi ella fusse, et ancor di veder di non perder affatto la fattura. Havendo questa Donna questa commissione, et trovandosi con altre robbe in mano da vendere, come lei disse, andò un dì tra le altre case in quella de l'Ambasciatore di Spagna, al quale la catena piacque molto, et che a caso vi ci trovo il Signor Broyardo, il quale conobbe la catena. Et vedendo che già era per concludersi il partito, si mise il mezzo il Signor Broyardo, dicendo che la donna era ita con essa per tutto, ma che non haveva trovato più che due talleri oltre il peso, per la fattura, havendo il detto Signor Ambasciatore voluto darne sei, et che anco l'oro era basso. Onde la lasciò, di che questa donna restò molto mal contenta, imaginandosi come dipoi le fu detto che 'l Signor Ambasciatore s'era pentito per le parole detteli dal Signor Broyardo in lingua spagnuola, et tutto questo fece il Signor Broyardo acciò che la catena restasse a lui, che già molto prima m'era accorto ch'egli la desiderava, in fine è restata a lui. Dopo d'haverla havuta, non haveva il modo di pagarla tutta, ma solamente pagò 100 talleri con dire che fra tre o quattro giorni darebbe gli altri 69 che restava da dare, et non potendo haverli come si haveva creduto, a capo di quattro giorni scrisse alla Madalena che per l'amor d'Iddio non dicesse nulla a me del resto, che non era possibile poter haver certi danari che gli erano stati permessi fermamente, ma che in breve li harebbe, et sapendo ch'io haveva venduto la catena per pura necessità, dubitava molto non prendessi in malissima parte il tardar tanto, et tanto più che i danari del Signor Ambasciatore sapeva lui esser apparecchiati, se la catena restava a lui. La Madalena mi mostrò la sua prima lettera, dimandomi ciò ch'ella dovesse rispondere come ha fatta per tre altre volte che è occorso scriverle, dubitando di comparirmi dinanzi, essendo alle volte venuto a dimandare fin sulla porta di casa mia alla Madalena s'io non stava in grandissima colera seco di non haver havuto tutta la somma insieme essendo stato circa

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

duo mesi a darmi il resto: ecco le lettere scritte interpretate dal Signor Camillo ad altro fine, la onde si puo conoscer, che anco lui s'inganna come fanno la maggior parte de gli huomini nel giudicar le cose che non sanno et massime gli huomini sospetti di Natura.

4. Certo non posso darmi pace che 'l signor Camillo possa creder ch'io sia tanto insensato ch'io comportassi dalla Madalena, che tenesse o licentiasse putti senza mia volontà, et quando lui m'ha detto il tal putto ch'è stato mandato per provarse non è al proposito, non sappi che all hora ho fatto dire dalla Madalena ai padri che non sono al nostro proposito, et ciò per non saper io la lingua Tedesca. Credo che voglia ciò dire per il figliuolo del Pinello, il quale non è a patto niuno buono per la Capella, et tuttavia resta in casa mia, havendo opinione che la Madalena ha quella che lo facci restare. Che piglisi lui un scudo, et dica lui alla Madre che se lo ripigl[i]e che non mi basta l'animo di dirglielo, et in tanto lo tengo per carita alcuni giorni, et s'io volessi tenerlo per sempre,

[fol. 142^{v}] 4

come ho tenuto Christoforo figluolo di Giacomo Flamme Tenorista otto anni et tre mesi et mezzo et Frederico sette anni per carità, vuol haver questo per male lui.

5. A quel che tocca la Signor Odd'Antonio non accade altro havendone detto a bastanza, non voglio pero lasciar di dire la mia opinione, et quel ch'io sento ne l'animo mio del proceder che fa meco il Signor Camillo. Se pur haveva opinione sinistra dello scriver del Signor Broyardo et della Madalena non doveva così sicuramente dirlo a me, a chi ciò toccava, come a padre, tenendo la Madalena nell'istesso luogo che tengono i padri le lor figliuole, non toccando ciò nulla a lui, et ogni persona di giuditio, non giudicarà ch[']egli habbia ciò detto per mettermela in odio? Et con questo scusar la partita sua dalla casa mia, come ho di sopra, ma in vero non ha ragione, che ogni scusa bastava per partirsi da casa mia, senza incolpar altri a tanto torto. Et dato che fosse stato vero quel ch'a lui pareva d'esser vero, doveva lui dar a me un tanto disgusto, quanto haverci havuto, s'io non havessi saputo la cagione dello scriver loro, non sapeva lui ch'egli sarebbe stato causa, che senza alcun dubbio io l'harei cacciata di casa allhora allhora insieme col povero vecchio di suo padre? Ma io credo che li dispiaccia ch'io sia servito bene, et che desideri ch'io perda una servitù tale, qual saria difficile trovare fra mille. Et come poss'io creder quel che vorrebbe darmi d'intender il Signor Camillo di questa poveretta, già sono ott'anni passati ch'ella è in casa, nel qual tempo l'ho conosciuta di tal natura, ch'io non crederò mai, ch'ella sia per usar tanta sceleraggine, che di voler ingannar Iddio, che da pasca in qua ella si è confessata et communicata tre volte con animo di non curarsi più punto del nondo [*sic*], anzi di ritirarsi a vita quieta et di questo ho mille isperienze, è dunque lei

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

tanto accorta, che potrà finger il tutto, et tanto scelerata come ho detto che voglia ingannar Iddio o per dir meglio se stessa? Et se pur fusse altrimente et che 'l Signor Camillo havesse visto il contrario con gli occhi proprij, doveva lui palesarlo a me, non toccando punto a lui in ricompensa delli servitij ch'ella li fece, quando si ritirò la prima volta da casa mia, a tener casa da per lui col Signor Odd'Antonio, che con tanta amorevolezza li comprava quanto haveva di bisogno li faceva tanto tempo cuccinare in casa, dicendo che la sua serva li rubava et assassinava, onde la chiamorno piu volte, ['']madre['], dicendo che senza lei erano persi, certo mala ricompensa. Ma del tutto incolparo la fortuna, alla quale non è bastato, di far perder al padre quanto ha havuto, et ancora la perseguita mortalmente, ond'io son risoluto di non abandonar loro, anzi d'haver il vecchio padre per fratello et lei per figliuola come sono obligato per i piaceri ricevuti da lui nel tempo della sua buona fortuna, et per li fedelissimi servitij havuti da lei per spatio d'ott'anni continui.

Acciò che conosca il Signor Camillo quanto poco credito si deve dare ad alcune persone del mondo. Mi disse il Signor Odd'Antonio quel dì che accade il ragionamento del servitore come ho detto de sopra che si diceva che la Madalena era Luterana, come è possibile che possa regnar tanta malignità ne gli huomini, ella va tutte le feste et Domeniche a messa alla predica a Jesuiti, et come ho pur detto, si confessa et si comunica da i medesimi Jesuiti a tutte le feste principali, et dice ch'io non credo nulla di quanto mi si dice vuol dunque ch'io creda il contrario di quel ch'io veggo,

[fol. 143r] 5

certo io m'attengo al proverbio antico Napoletano, che dice, non creder, et non sarai gabbato, non dico questo se non per quei che dicono tutto quel che credono che sia, a dritto, o a torto, ma credo gli huomini da bene, nimici delle sconcie del Volgo, et acciò che si conosca, quanto sia la natura humana inclinata a interpretar le cose al peggio, dirò quest'altro. Havendo questi dì passati invitato il Signor Pietro Smissart con sua moglie et sua figliuola, et il Signor Mauro con la signora Marta, a l'hora del desinare andando io alla camera del signor Odd'Antonio per chiamarlo, non lo vi vedendo, dimandai di lui al Signor Camillo, mi disse ch'egli era ito fuori a desinare con non so chi (credo a buon fine) dubitando forse di dar disturbo, per esservi Donne forestiere, havendo forse riguardo al costume d'Italia, ond'io dissi, ['']O come ha de l'asino di fuggir così buona compagnia['], et in che modo io ciò dicessi lo sa il Signor Mauro et la Signora Marta che ci furno presenti, che fu burlando come si fa fra carissimi amici et gli stessi possono esser testimonio del dispiacere ch'io haveva ch'egli non fosse in quella così buona compagnia. Queste parole, ['']o come ha de l'asino['], tra l'esserli riferite, et lui lamentandosene meco erano già interpretate in contrario senso, et aggiuntovi di più in questo

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

modo et con questi istesse parole [']Vostra Signoria anco disse l'altro dì, ch'io haveva de l'asino et ch'io \aggiuntione/ procedeva d'asino con tutto ciò l'ho comportato['] et come è possibile che essendomi amico il Signor Odd'Antonio et da me amato come proprio figluolo, come la isperienza ne ha fatta sempre verissima fede, che li possa cader ne l'animo, ch'io habbia detto tal cosa con animo cattivo, certo il mio amore et l'amorevolezza usatoli sempre è stato mal conosciuto?

Pensando esser acquietata ogni cosa et facendo ogn'uno il fatto suo, qualche 25 giorni o circa dipoi, mi pregò il signor Camillo ch'io volessi far ufficio col Signor Maiordomo maggiore di Sua Maestà di far havere venti fiorini al mese a m. Roberto Rugieri Capellano di Sua Maestà et lor compagno, et havendo li affirmato con giuramente di non poterlo fare, et dettoli con ogni amorevolezza ch'io non mancaria di far loro ogn'altra sorte di servitio ch'io potessi in ogni occasione, quanto farei a miei proprij figliuoli, mi vengono cinque o sei giorni dipoi portate le seguenti scritture, et perché io era a desinar con Monsignor Illustrissimo Nuntio quella mattina, fu lasciata a una serva di cucina onde mandò a cercar di me per tutto di me con questa poliza, la quale mi fu data in giunger a casa.

Poliza del Signor Odd'Antonio 1. Molto magnifico Signor ho mandato una lettera a Vostra Signoria et perché non era in casa il servitore l'ho lasciata ad una vostra serva, io non vorrei haver gittato il tempo indarno che per qualche causa non capitasse alle mani a Vostra Signoria però facciate la dare che leggerà quanto contiene, le bacio la mano.

Copia della scrittura del Signor Odd'Antonio scritta a me Filippo di Monte:

Molto magnifico Signor mio osservissimo, Quando a Iddio è piaciuto le prophetie si sono una volta adempite, che pur è stato forza di bocca propria Vostra Signoria confessar con esso noi, che quantunque Vostra Signoria ci habbia desiderati et finalmente tirati in casa sua, nondimeno quella vostra Servitore Madalena non volle mai acconsentire, et mai ha cessato con il suo precedere [*sic*] fin tanto non gli habbiamo voltati li calcagni, per che rispetto lo habbia fatto giudichilo il mondo, sapiam bene et ci consoliamo che chi ha punto di cervello può di qui cavare che 'l voler suo molto più vale che quello di Vostra Signoria et che

[fol. 143^{v}] 6

quel che voi fate senza suo consenso si può dir che factum est nihil, queste poche righe potrian bastare a gl'informati del fatto, ciò è della risolution nostra fatta nel ritirarci alla pristina liberta. E quando anco pensiamo debbiam pur haver quest'obligo a quella Donna, vedendo che in ogni loco dove si parla di questa historia, è sempre tanto lodata la nostra elettione, et approbata da tutti con certe ragione anco piacevoli da ridere. Io Signor mio havrei più tosto a bocca parlato a Vostra Signoria che in scritto, ma

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

poi che dalla detta Donna ho bando dalla casa vostra, et anco Vostra Signoria me lo confirmò quando disse che bisognava star di lungo, pero mi è stato forza per non incorrere in qualche pena di scriverle queste poche parole, che so non sdegnerà di leggerle, et per sua solita bonta pigliarle in buona parte. Signor io dico chi credevamo che devesser esser finite queste girandole, poi che ci ha confissato quel tanto che andavamo circando, mai par che pur hora si debba cominciare La gratia sarà fatta.

2. Habbiam veduta et io anco ho mostrato in sala la epistola del Signor Broyardo, la quale narra il perché la detta Donna et Vostra Signora insieme sian stati in colera col detto Broyardo. Non ci sappiamo imaginare a che effetto ci mostra questi fatti havendole già detto che di coleri non ne vogliam saper nulla, et che per gratia di Dio a noi non tocca tenerla di conto, che pur troppo ci vien ogni giorno rotta la testa con dir delle sue prodezze senza che le richiedamo ad alcuno, chi dice nella casa d'un pelliciar vecchio va ogni settimana a far quel che torna comodo, chi dice in Cleinseit ci è un'altra casa per il medesimo effetto, lasciò poi la casa del giardino, altri dicono che nella casa de Jesuiti alla partita sua furon ritrovati aborti sotterati che lei hava fatti, et altri dicono che pochi anni fa costei se n'andava per Praga perendo senza mantillo mangiando ?colaccie a torno come una sciagurata ch'ella era, et hora vuol far la Regina con tutti, et molti dicono molte altre cose che fastidirei me stesso se volessi contorne una sola parte, queste son cose che di continuo ci vengon detto, da gente che ben Vostra Signoria conosce, et anco da qualch'uno che le mangia spesso il pane, che tal cose non ci sognamo, quanto mi consola è che più non siam obligati a risponder per difesa di costei ma solamente stiamo ascoltando et crediamo di tutto, quanto ci torna a bene. 3. Signor mio non vi pesa tanto di gratia in sentir di costei et habbiate un poco riguardo alle parti nostra se meritavano quel che ci ha fatto, parlo dei portamenti, che non si credesse, de l'esser si levati di casa che di questo intendiamo esserle obligati per tutti i rispetti. Io conosco che a parlar con Vostra Signoria di questa Signora MADALENA, è un scherzar di doglia ma habbiate pacienza signore, che li huomini da bene et honorati non voglion portar in groppa simil sorte di gente, et se non per altra causa voi signor mio mi sprezzate quando faccio il debito mio, et fingete non vedermi pacienza. 4. Basterà a me, che in ogni loco dove pratticarò di farmi conoscer per huomo da bene et di honore, del resto della gente che non vorrà conoscermi poco la caro, et di quella me ne rido, et se Vostra Signoria sarà fra questi in cambio di farmi dispiacere mi farà favore, perché mi son sforzato finhora et mi sforzerò di far a tutti toccar con mano la causa, et fin ad hora non è persona che sappia le nostre cause et le nostre ragioni non se non ridan, et pur non parliamo con furfanti di questi negotio, et sappiate signore, che sarete sempre di noi honorato, stimato, et

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

reverito nel modo che per il passato sete stato, senon quanto non ci haverti al fianco sempre, per non far credere al quella Donna che siamo per volerle lor il pan di mano, come di tutti sempre sta in dubbio, nel resto
[fol. 144r] 7
intrinsecamente sarete nostro buon patrone et amico se ci vorrete, delli servitij a me fatti in particolare. 5 Vi faccio sapere che ve ne sento obligo, se ben potrei dire recepisti mercedem tuam, poi che mille volte me li havete rinfacciati et fatti rinfacciare, non dimeno non curo nulla, perché Dio sa chi ve lo ha fatto dire. So ben che havete fatto servitio a gente, che ne dovete haver gloria, et non dubitar di vergogna alcuna, et così in vostro servitio sempre haveste fatto, che non si udirebbe ogni giorno canzoni per le piazze et botteghe hor basta per non dir altro. 6 Haveremmo havuto caro di veder quelli apostille che ha scritte Vostra Signoria in difesa di questa Donna per poter le mostrare in sala, come habbia fatto la detta epistola perché ogn'uno havesse veduto ben bene dove batteno le ragioni di Vostra Signoria pur al fine non ci siam curati, questo basterà per la summa summarum, et sarà la massima di tutte che siam partiti di casa di Vostra Signoria per rispetto della Signora MADalena et che Vostra Signoria di propria bocca ha detta che lei a patto niuno non ci voleva in casa, io tengo copia di quanto scrivo, et ho caro se vi vien in taglio che mostrate questa a tutti et la mandate ove in Italia dove ci imaginiamo che habbiate mandato qualche altra cosa, ma anco gli altri non tengon le mani a cintola et sappiam mandar le lettere per altra strada, che per la vostra signore mio.

Signor mio vi ricordo a non mettervi fastidio alcuno delli danari prestati al nostro compagno, perché ne sarete sodisfatto benissimo et di gratia non vogliate ad ogni proposito buttarli in occhio, perché questi son di quei servitij che ogni giorno si possono fare et ricovere, et voi stesso sapete se sempre sete stato Padrone ne i vostri bisogni di tutti i nostri danari, et anco sarete per l'avenire[?] se vi piacerà, pero non si caglia tanto di questo fatto, come anco di tutta la lettera che vi ho scritta che vi prego a tollerarla perche è tollerabile, et se ho detto di quella Donna son obligato di dirlo per farle veder che non si tratta così con tutti indifferentemente.

Questo servirà per postscritto et li farà solo sapere che sono da otto giorni ch'io scrissi la presente lettera, laquale prima non ho mandata perché a molti miei amici et Signore l'ho voluto mostrare et leggere, et anco letta comentarla a tutti, acciò ch'ogn'un sappia ogni cosa, et che alcun più non mi rompa la testa con dimandarmi perché più non faccio servitù a Vostra Signoria come ho fatto tanto tempo, et non mi dimandino, per che causa Vostra Signoria sprezza così i saluti che le faccio, come pur questa mattina da un gentilhuomo mi venne dimandato, alquale altra risposta non li diedi, solo che cominciai a leggerli et la finisse tutta la

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

presente lettera, et mentre leggeva si accosta un'altro gentilhuomo per intender che nuove fussero, et volli che anco lui fosse partecipe d'ogni cosa, finita che l'hebbi di leggere, et comentata, tutti duo risposerò il lor parere, fra quali uno disse, chi la vuol durar col Signor Filippo, bisogna darli canzoni et prometterli di pigliar per moglie una di quelle sue fiamenghe, altrimente ogni cosa è in vano, et se così haveste voi fatto, l'haveresti durata. Per esser io sanguigno, et alquanto risentito, non potei far di non arrossisimi a tai parole, et ad un tempo dirli, che i pari miei con tai maniere non son soliti trapolar genti, in conto nissuno, et li dissi quattro parole che non occore scriverle non facendo al proposito, ma non lasciai di pigliar la parte di Vostra Signoria (come sempre farò) dicendoli che Vostra Signoria non era huomo da lasciarsi coglionare ad altro huomo, et che si vedesse il fine di tutti le vostre attioni, et poi si parlasse, et così lo quietar, li feci poi saper per più honor mio che ho pagato a Vostra Signoria nel partir tutti le spese. Hora per finir torno a dire ch'io ho mostrata questa lettera ad amici miei, a Patroni, a cavalieri della corte, a secretarij, a gentilhuomini di tutte

[fol. 144ᵛ] 8

li sorti, acciò che ognun sappia le cause perché sprezzate gli huomini da bene, et quando si presenteranno occasioni io tutte le dirò i maggiori lo chi, che non mi haveste qua per un codardo et vile, se vorrete altro sapere in questo fatto accennatelo che subito vi satisfarò.

Com'io restai lascio considerari a gli huomini da bene, non posso far di non risponder a questa scrittura quel che seguita.

1. Certamente quanto a quel che dicono ch'io ho confissato che la Madalena non li habbia voluti in casa s'ingannano, che pur volendo darmelo d'intender, disse et giurai loro, che mai non m'haveva detto altro, se non che quand'io le disse che li voleva tor in casa. Se ne rise, et ciò ~~poiche~~ perché nel partirsi il Signor Orso il quale era stato circa tre anni in casa mia, le haveva detto ch'io voleva ritirarmi a vita solitaria il che mi pareva mille anni di fare, et disse (come ho detto) ridendo, ['']è questa la vita solitaria che volete fare['']? Sopra questa parole fanno tutto questo rumore, et certamenti l'honore la cortesia, et il trattamento ch'io ho lor fatto non merita esser disprezzato come fanno con tanta discortesia dicendo che quando anco pensiamo debbiamo haver questo obligo a quella Donna d'esser stata causa d'esserci levati di casa mia come se non havessero havuti da me quella cortesia che si ha potuto comprendere nel progresso di questa scrittura et massime nel principio d'essa.

2. Con che dispreggio tratta a me et le cose mie, questa epistola che lui dice fu una lettera che mi scrisse il Signor Broyardo scusandosi del successo della catena, la qual lettera io haveva dato al Signor Camillo acciò che conoscesse la verità di quel ch'io gli haveva detto, priegandoli di

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

rendermela il dì seguente et la tenne ben dieci giorni havendo la data al suo compagno come si vede, et con che mala creanza tratta la Madalena, non credo si potesse far peggio alla maggior scelerata del mondo, con così sfacciata et evidente bugia come sa il mondo. Ma a mio giuditio tutto questo vien in pregiuditio de l'honor suo, trattar così una povera giovane dalla quale hanno ricevuto tanti servitij et un vecchio che con tutte le sue forze ha cercato di metterli ambidue con le sue lodi fin al cielo, il che m'è stato rinfacciato d'alcuni della capella più volte con mio grandissimo dolore. 3. Costoro per quanto ho inteso d'alcuni con chi ne hanno ragionato non sanno dir altro della Madalena se non che nel tempo che comprorno le spese in casa mia, ove il Signor Camillo si curò di non so che male non fece loro quei servitij che pretendevano ch'ella doveva fare si come in farli il letto et portarli il suo mangiare et similia, parendo loro che col pagar le spese fussero diventati padroni di tutti di casa.

4. A mio poco giuditio eglino hanno fin qui mostrati atti poco convenienti a gentilhuomini, et quanto a quel che dice il Signor Odd'Antonio esser stato disprezzato da me, non ha niuna ragione, come giudicaranno sempre, quei che mi conoscono, et certo l'ho salutato sempre, anzi lui non si è mai degnato dopo la sua partita di casa d'accostarsi a ragionar meco in sala, come per l'obligo ch'egli m'haveva mi par che doveva fare, et quanto sia allo sproposito quel che dice si può dalla lettera conoscere.

5. Certamente non parlai mai con anima nata delli servitij fattili, ma chi no li sa? Che chi conosce il mio procedere, conoscerà anco quanto sia falso ch'io gli li havessi mai rinfacciati; et ch'io debbia gloriarmi d'haver havuto tal gente in casa, se non voglio gloriarmi della mia modestia d'haver comportato da loro quel che comportatono gl'inimici l'un de l'altro, benché non senza vendetta, non so di che gloriarmi che altri che loro hanno pratticato la casa mia et goduto la mia povertà.

6. Le Apostille che dice che haveriano volentieri visto, sono quelle di folio 2 le quali ho fatte solamente per memoria senza haverle mostrate fin qui a niuno, come non le haverci mostrate, ma dubito, poi che di nuovi cominciano, saro costretto mostrarle.

[fol. 145ʳ] [9]

7. Quanto a i danari dati dal Signor Giorgio Liebmauer fratello della Madalena a Messer Roberto Ruggieri in Vinetia ne parlo folio ii.

Dove si vide mai maggior discortesia di quella che è tutto pieno il postscritto, ne è punto migliore tutta la lettera: in haverla ricevuta feci la seguente risposta al Signor Odd'Antonio.

Molto magnifico Signor mio osservissimo, ho ricevuto le scritture di Vostra Signoria lequali tutti riceveria in pacienza, salvo che quel che Vostra Signoria dice di haver letto et riletto in sala questo discorso, che

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

quanto a me io posso dire con verità di non haver ragionato con anima nata di questo fatto, fuor che con messer Roberto Rugieri et un Capellano di Monsignore Illustrissimo Nuntio mio intrinsechissimo amico, ma haverò pacienza. Incolpando del tutto la mia mala fortuna, et diele ch'io non le tenni mai se non per huomo honorato et gentilhuomo da bene, che se altrimente havessi creduto di lei non haverei per curato di farli esser gentilhuomo di Sua Maestà il resto accettarò per castigo de i miei peccati, et prego a Vostra Signoria per quel amore che le ho portato et porto, che metta silentio a queste baie, che a l'ultimo io son conosciuto per persona amorevole, et vecchio in corte di venti anni, ove sempre ho fatto quel che conviene, per quanto si stendeno le forze humane. S'io ho alle volte peccato, essendo huomo non è meraviglia. Et le bacio le mano, havendo desinato con Monsignor Illustrissimo Nuntio, in venir a casa ho trovato le sue scritture, alle quali ho voluto risponder questi quattro versi. Di casa li 14 di decembre 87.

Il dì seguente ragionando con messer Roberto Rugieri Capellano di Sua Maestà et lor compagno al qual pareva dispiacessero molto queste prattiche, li dissi che come scriv[ev]o nella precedente che il tutto haverei preso in pacienza, ma il dir che haveva mostrato la scrittura a quanto lui scrisse era cosa dura. Ma che non lo credeva, et se l'haveva mostrata, che me ne saria risentito con Sua Maestà con molte altre cose che intorno a ciò passorno tra lui et mie, venendo meco ragionando di questo in carozza da palazzo fin a casa, onde non potrei[?] contenersi di non dir a loro dopo haver desinato quel che li pareva, onde mi scrisse subito il Signor Odd'Antonio la seguente lettera.

Copia della sudetta.

Molto magnifico Signor mio osservissimo. M'indovinai quando hieri vidi la di Vostra Signoria che non dicea la[?] dovere quando disse pregarmi a poi silentio alla nostra historia, et così stando d'allora in forse, sin dopo il desinare di questa mattina, ho veduto non esser stato falso propheta dalle parole del nostro Signor Rugieri, il quale dopo haver noi desinati ci ha posto inanzi certe frutte insolite, con farci una predica esortatoria, quasi come se ci conoscesserei contra di Vostra Signoria ma finite che lui hebbe le parole che li piacque di dire li fu risposto, et informato poi, udendo che Vostra Signoria non fu mai nominato da noi se non con tutti gli honori, si strinse nelle spalle, et disse sempre haver creduto si parlasse contra Vostra Signoria (che Dio guardi) et non contra a quella femina per nostra difesa. Io non li diedi altra risposta solo che mi rimette[r]ò a quanto li ho scritto, ha detto che Vostra Signoria tien da conto le lettere mie. La ringratio a farmi gratia di quanto l'ho pregata, et sappia che l'ho pregata, non ad altro effetto a conservarla, che perché si ricordi di quanto le dico et non lo mandi così di leggere in oblio, come altre

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

volte ha fatto, che dove è andato l'interesse della Madalena tutti gli huomini del mondo non son stati bastati a farvi credere se non quel lei dice. Tengo dunque a Vostra Signoria questo obligo di più, et maggior sarà quando saprò che Vostra Signoria la divolga a tutti, acciò sappia il mondo che non ci siam levati di casa vostra per furfanteria alcuna, ma perché la Signora Madalena non ci ha voluti, dimanda Vostra Signoria la causa perché ci siam levati di casa sua già si è detta, et meglio si dirà quando a Vostra Signoria piacerà. Dio sa con quanto dolore scrivo per amor di Vostra Signoria che so si tien offesa ogni volta che si parla di costei, io non intendo di offenderla

[fol. 145^{v}] 10

mai, anzi in ogni loco son per difenderla quando si tratti del particolar di Vostra Signoria col sangue istesso come ogn'uno potrà testificar il buon animo mio verso Vostra Signoria che quanto padre et non altrimenti l'ho sempre honorato et reverito. Ma se chi ha il timon della vostra barca in mano vi reggi come le pare, pacienza, io per questo non resterò del debito a confusione di chi mi vuol male, per[?] da questo solo et poi finisco, mi dice il Signor Ruggieri, che Vostra Signoria è per far capitar alle mani di Sua Maestà quanto le scrivo, anco questo accetterò per favore, perché con questa occasione si farà saper a Sua Maestà i galant'huomini che Vostra Signoria ha tenuti in casa, come molte volte gli ne havete dato parte nelle vostre suppliche, et sappia Vostra Signoria che nelli studij dove son stato, confesso (se ben è male) d'haver gettato quasi il tempo tutto indarno, fuor che mi persuado haver imparato di parlare et di scrivere dove bisogna, et tacere quando si deve tacere, che non è poco. Voglio inferir quando anco venga occasion di parlar a Sua Maestà io non mi sgomento, ne temo di cosa alcuna, sapendo quanto ho detto et scritto è guistificatamente detto et scritto, et non vi è ne intendo ci sia neo che macchi l'honor di Vostra Signoria portandolo scolpito in core continuamente, le bacio le mani, et la prego a favormi d'una scintilla della gratia sua, mi perdoni, che tra la poca pacienza et il mal carattere forse non intenderà quanto scrivo. Se vorrà saper tutti quelli a quali ho letta la lettera, et narrato il tutto, credo che nessun galanthuomo ardirà di dirle cosa alcuna, che par che 'l mondo sia tutto informato del huomor [*sic*] di Vostra Signoria ma io sempre che bisognerà lo dirò et tutti li nominarò.

Di Filippo di Monte, risposta alla sudetta, scritta subito, ma non mandata poi, per levar occasioni di repliche indiscrete, di questi huomini.

Molto magnifico Signor Io pur ho risposto a Vostra Signoria con quella modestia che ho saputo imaginarmi, con tutto questo mi venite inanzi con la Madalena, io non so che cosa ha questa. Volete voi ch'io mi privi per l'amor vostro d'una persona che m'ha servita più d'otto anni, et in che maniera lo sapete meglio voi (che l'havete visto) che altri, certo non so

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

dove vi fondate. Io dico, lo dirò sempre ch'ella non vi fece mai dispiacere, ma ben servitio, et spetialmente quando Vostra Signoria teneva casa vicina a me, ond'io non posso assai meravigliarmi che la pigliate con una povera femina, che non mi par che ciò convenga a gentilhuomo et persona honorata della quale fate tanto professione ne i vostri scritti, et sappiate che chi offende lei offende a me, et questo pur ho detto a bocca a Vostra Signoria tante volte. Il che certo mi credeva che dovesse bastar a lasciarla in pace, senza tormentarmi ogni volta costei. Dite, che non cercate offender me, certo Vostra Signoria non ha ben considerata la sua lettera et quanto mortalmente m'ha in essa offeso, con mostrarla come dite a tutti gli amici: padroni, cavalieri, etc. mettendomi in ciance fra tutti, però non posso crederlo, bench'io non habbia a render conto a Vostra Signoria di me, ne a niuno fuor che a Dio et al mio clementissimo Principe, ne posso imaginarmi la causa che tanto ostinamente perseverate in dire che costei non vi voleva in casa. Et vorrei \saper/ la causa perché mi tenete tanta da poco, ch'io mi lasci governar da niuno, circo il governo delle cose di casa mia, fuor che delle spese di cucina de quali non voglio a patto niuno haver pensiero. Sappiate ch'io mi terrei per un vituperoso ch'io passassi una parola non che fatti contra la mia volontà circa le cose di casa mia fuor che delle spese mangiative de quali come ho detto non voglio pensiero alcuno. Disingannatevi ch'io non fui mai

[fol. 146ᵗ] 11

coglione, se ben par che vogliate tenermi per tale poco prego a Vostra Signoria che s'io son vissuto a casa mia in questa corte con pace et quiete venti anni di lasciarmici viver ancora, che ho la casa piena di tribulation per questi Coglionerie, ch'io ha 66 anni, et ho visuto et so come debba vivere, et poco mi curo di quei cagapensieri, che dite parlano di me per le piazze et botteghe, che saria meglio che guardassero se stessi. Vostra Signoria può parlarmi quando et sempre che vuole, et certo se ben dice ch'io fingo di non vederla Dio mi sia testimonio, se vedendovi vi ho salutato, ma veggo poco. Et ho sempre sperato che Vostra Signoria come giovane, et di buona vista fusse venuta da me et parlatemi al solito. Mi duol sin a l'anima che altri si voglia impacciar del fatto mio non m'impacciando io con niuno, et che altri voglia levarmi la servitù che mi satisfa. Se Vostra Signoria ha la copia della scrittura mandatami come dice haverla serbata, leggendola, troverà se ha macchiato l'honor mio (se pur può macchiar l'honor d'un huomo da bene una vana et falsissima scrittura[)]. Non mi curo altrimente saper, chi ha parlato o parla di me, o chi ha visto o non visto la scrittura. Et quando altro non dovesse muoverci a lasciar in pace la Madalena, oltre i servitij fattivi da lei come ho detto, chi [?]fanno tali [illegible] che più volte l'havete chiamata madre? Con dirle ['']che faressimo senza voi? Saressimo huomini perduti['']. Et tutti

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

queste servitij et amorevolezze sono dimenticati con una falsissima opinione ch'ella non v'habbia vissi volontieri in casa. Che di non volervici stava solo à me, vi dovrebbe rinover i servitij fatti al Signor Camillo, da suo fratello nella stampa delle sue opere [*Il primo libro delli madrigali a cinque voci* (Venice, 1587)], et nello accomodar senza mai haverlo visto a Don Roberto di 30 [scudi] d'oro in oro in Vinetia per far il suo viaggio in tempo che dal Giovan Battista Gaddi suo amico et al quale haveva scritto d'accomodarlo ne da altri poteste trovar un soldo in prestito. Et senza haver fatto mai il Signor Camillo un servitio al mondo al detto fratello, anzi a pena l'ha mai visto, ma quanto ha fatto è stato per rispetto della sorella et mio, alla quale et a me certo ne rende mala ricompensa. Et peggiore al fratello Vostra Signoria mi rinfaccia d'esser stato padrone de suoi danare lo confesso et glie ne molto obligo, che mi ricordo ch'el Signor Camillo mi prestò una volta dieci scudi d'oro assai mal conditionati, i quali li resi in moneta buona in termine di cinque giorni, et un'altra volta dieci talleri, et questo fu poco inanzi che venisti a comprar le spese meco, ond'io non mi curai di restituirli poi ch'io haveva a farvi le spese, con le quali furno scontati, con che finisco non mi occorendo dirle altro. Di casa li 15 decembre 87. Questo è quanto è passato fra noi hora che sono li 17 di febraro. Il Signor Camillo comincia di nuovo a perseguitar la Madalena con bugie espressissime come sul viso gli n'è stato fatto l'affronte, il che è stato causa ch'io mi son messo a copiar tutte queste scritture, per difender con esse le mie ragioni bisognando, giurando su l'anima mia ch'io haveva dimenticato tutte le ingiurie fatte a me et i miei di casa, ne mai me ne sarei più ricordato. Anzi al contrario haverei fatto a ogn'un di loro tanti servitij, quanti harei potuto far per i miei proprij figliuoli, per ciò che il Signor Odd'Antonio mi haveva cercato perdono con ogni sommissione. Et volendoli replicare alcune di quelle cose scrittemi, dico dopo d'esser acquetato, nelle quali haveva pur troppo offeso me et la Madalena, mi pregò per la passion d'Iddio che non replicasse niuna perché tutti erano falsissime, et maledisse la sua pessima natura dicendo che un dì sarebbe causa della sua ruina, ond'io restai quieto. Il Signor Camillo mi haveva mandato

[fol. 146^{v}] 12

una scrittura il giorno inanzi laquale non lessi senon cinque giorni dipoi con intentione di non volerla vedere, ma non so per qual caso pur la lessi et la tengo serbata presso di me con la quale ben mi dimanda perdono, ma malignamente et poco accortamente vi mostra dentro un animo doppio, insomma tutto questo non è causato d'altronde, se non che quando comprorno le spese in casa mia, la Madalena non ha lor servita come lor pretendevano di meritare poi che pagavano le spese, lequali mi era contentato di far loro, a lor duo con dar loro del vino et a un servitore con

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

la cervesa come qui si usa per 18 fiorini al mese. Et a far questo mi era risoluto, acciò che[']l Signor Camillo havesse fatto meglio il suo debito nel insegnare de putti presupponendomi che stando in casa harebbe havuto miglior cura di loro che alle volte in una settimana non vi era venuto più di due volte. Et che sia vero che loro per pagar le spese si credettero esser padroni di tutti, si può conoscer da questo, che mentre stettero a casa mia a mie spese la Madalena era la migliore del mondo ne mai vi fu differenza alcuna tra loro, et ancora stando da per loro facendo lei a loro tanti servitij fu buona, et la chiamarono [']madre['], ma il pagar delle spese ha guasto il tutto et quando anco la estate passata siamo andati al giardino, ove alcune volte io haverei desiderato menarvi qualche altro amico, non mi lasciava in pace la Madalena fin ch'io non consentissi al suo voto, ciò è che non chiamassi altri che loro perché con questi era libera lei et la sorella che spesso chiamava con noi a goder lazza del giardino, et veramente in questo poteva dir il Signor Odd'Antonio che senza suo consenso si può dir che factum est nihil, ma in altro ben s'inganna, et questo med[esim]o mi confessò il Signor Odd'Antonio quando mi cercò perdono, dicendo, [']son ben stato uno ingratissimo d'haver potuto offender quelle dalle quali habbia oltre servitij havuti tante cortesissime conversationi la state passata nel giardino['], ove non volevano altri che noi. Considerisi hora che sorte d'huomini son questi.
[breaks off halfway down the page]

APPENDIX 3

Letter from Hieronimo Mercuriale (Pisa) to Odd'Antonio Budi (Prague), 2 May 1594

Source: Milan, Biblioteca Ambrosiana, Q. 122 sup., fol. 63$^{r–v}$. Abbreviations have been resolved. The manuscript is difficult to read.

Illustrissimo Signore
Secondo scritti a Vostro Signore havevo scritto a Bologna et a Padova per l'opinione di quei valent'huomini da Padova ne hò havuto altrimente risposta, perché mi scrivono essere morto il Signore Acquapendente al quale come principale havevo scritto. Dal Signore Tagliacozza che è de primi dell'età nostra ho havuto la risposta della quale gliene mando copia, et io sono col medesimo parere che quelle cose di Venetia siano favole, et che la verità sia questa che l'intestino habbia un ulcere calloso, et medesimamente il collo della matrice, li quali siano attaccati insieme, et che però le specie eschino per dinanzi, et per di dietro, il qual senso ha ancora il netto Anatomista qui in Pisa; et mi meraviglio che cercoli

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

Eccellentissimi medici usì dichino ciò essere impossibile, conciosia che oltre il ecolino il Signore Tagliaccozza, vi con quello ancora de Amato Lusitano, nel secondo libro delle centurie,[67] dove recita con medesimo caso, et per parla che sia impossibile, o almeno difficilissima il liberarla, non potendosi usare quelli debiti remedii del Signore Tagliaccozza, anzi credo che non potria se non giovarli quando anco se gli faccino spesso di gli clisterii dinanzi et di dietro con vino rezzo, nel quale siano Collico di scorze di legno more di mortilla [i.e., mirtillo], fughe d'oliva, et il Tabacco overo erba regina. Mi dole non esser certa ch'io possa sodisfare et contentare Vostro Signore come desidero fare sempre, tuttavia confido che so pagorà [*sic*] mia buona volonta, et bacio le mani a lei, et al mio Signore Filippo à quali Il Signore Dio concede ogni felicità. Di Pisa al 2. maggio 1594
Di Vostra Signore Illustre
affetionatissimo Servitore
Hieronimo Mercuriale

Non è stato vero, che 'l Signore Acquapendente che sia morte, ma bene sia stato male à morte, et mi ha fatto intenderne che mi risponderà intorno al caso di Vostro Signore.

APPENDIX 4
Excerpts from Philippe de Monte's Will

Transcription of original in Doorslaer, *La vie et les oeuvres de Philippe de Monte* (Brussels, 1921), pp. 300–4; translation by Leofranc Holford-Strevens.

Item praefatus Per Ill^{s} et Multum R^{dus} Dns Philippus Testator dixit, et fatetur in rei veritate habuisse, et recepisse ab Ill: Dno Oddo Antonio de Budis ex nob. civitatis Cessene, et Sac: Caes: M^{ti} Nob.: Aulico, varia et diversa benefficia ac servitia tam temporé Pestis, quam in presenti eius lunga infirmitate, in qua ab ipso unquam derelictus fuit, Imo quasi semper in eius societaté, et pro illius tratenimento permansit, ob quam causam et in signum veri amoris ac benivolentié eidem Ill: Dno Oddo Antonio eius benemerito legavit, et reliquit eius cuppam Argenteam, par unum salinarum, et custodiam unam cum suis cultris argentatis, necnon, et alteram cartam albam pariter per ipsum ut asserit subscriptam, et eius solito, sigillo munitam, ex predicta eius provisione seu salario ordinario sibi debito ab eadem Imperiali Camera, capientem summam florenorum triginta

[67] The Portuguese physician João Rodrigues de Castelo Branco, better known as Amato Lusitano. The book referred to is *Curationium Centuriae Septem* (1556).

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

monete Germanice ut supra, Item praefatus Per Ill: et Multum R^dis Dñs Testator legavit et juré legati ac amoré dei reliquit omnibus et quibuscumque servis suis utriusque sexus quibus reperiebantur in eius domo et ad ipsius servitutem, temporé sui obitus ultra eorum salarium per infrascriptum Dnm eius heredem solvendum, florenos sex pro quolibet ipsorum pariter per infrascriptum Dnum eius heredem solvendos semel tantum ex praedicta eius provissione seu salario ordinario ab eadem imperiali camera sibi debito, facta prius per eum exactione praedicta, quemquidem Dnm heredem eius infrascriptum pariter gravavit et gravat facta ipsa executione, ad solvendum quoscumque eius creditores quatenus extiterint . . .

Et vult hoc presens testamentum praevalere, et derrogatorium [*sic*] esse omnibus, et quibuscumque alijs testamentis, codicillis, donationibus causa mortis et ultimis voluntatibus per ipsum Dnm Testatorem factis, si qua facta reperientur, remanente tamen semper presenti testamento in sui robore et firmitate, suum vero commissarium et executorem huius sui testamenti, et ultime voluntatis fecit et facit, ac constituit esseque voluit et vult, suprascriptum Ill: Dñm Oddum Antonium de Budis eius benemeritum, cui multum confidit, et cui donavit et concessit, licentiam plenam, liberam, et absolutam, ac potestatem et generalem mandatum, accipiendi et captos in se retinendi imprimis et ante omnia secuta ipsius Dni Testatoris morte, unam decimam ad eius libitum quoruncumque eius librorum ac alios ad musicam aptos compartire et distribuere personis, et viris virtute associatis, prout eidem Ill^i Dno eius commissario videbitur, et placuerit cum libera facultate etiam exequendi dictum suum ultimum testamentum, et ultimam voluntatem, etiam de bonis eius vendendi, et alliendi, causa solvendi dicta eius legata et sumptus sepulture honorifica fien[de], juditio ipsius Dni Commissarij ut supra et debitas confessiones et quitationes faciendas] pro publico testamento et ultima voluntate executioni demandandis.

Translation:
Item, the aforesaid most illustrious and very reverend Philippe the Testator said and declares that in the truth of the matter he had and received from the illustrious signor Oddo Antonio de Budis from the noble city of Cesena, and noble courtier of his Sacred Imperial Majesty, various and diverse benefits and services both in time of the plague as in his present long infirmity, in which he was never abandoned by him; rather he remained almost constantly in his company and in order to look after him, for which reason and in sign of true love and affection he bequeathed and left to the same illustrious signor Oddo Antonio, who had deserved well of him, his silver cup, one pair of salt-cellars, and one chest with its

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press

silver-plated knives, and also another blank paper which he avers to be likewise signed by himself and furnished with his customary seal, this his aforesaid provision or ordinary salary owed him by the same Imperial Chamber, containing the sum of 30 florins [gulden] of German money as above. Item, the aforesaid most illustrious and very reverend Testator bequeathed and by the law of bequest and the love of God left to all and sundry of his servants of both sexes who were found in his house and at his service at the time of his death, beyond their salary to be paid by his heir named below, 6 florins for each of them likewise to be paid by his heir named below [i.e., Cornelius Parmentier] once only from his provision aforesaid or ordinary salary owed him by the same Imperial Chamber, the aforesaid exaction having first been made him, which heir named below he likewise charged and charges, the said exaction having been made, with paying all his creditors insofar as they shall exist . . .

And he wishes this present testament to prevail over and override all and sundry other testaments, codicils, donations *mortis causa*, and last wills made by the said testator, if any shall be found to have been made, the present will however always remaining in its force and validity, and his commissioner and executor of this last will and testament he made and makes, and appoints and wishes to be the above named Illustrious Signor Oddo Antonio de Budis, who has deserved well of him, in whom he much trusted, and to whom he gave and granted full, free, and absolute licence and power and general mandate of receiving and after receipt of retaining in his possession at the outset and before all other things upon the said Testator's decease one-tenth at his pleasure of all his books and to divide and distribute the rest suitable for music to persons and men joined together by virtue, as shall seem good to and please the said illustrious signore his commissioner with free faculty besides of executing his said last will and last testament, also of selling and alienating any of his goods for the purpose of paying his said bequests and the expenses of bestowing honourable burial on him, in the judgement of the same Commissioner as above and making the due acknowledgements and quittances for putting his aforesaid will testament and last will into execution.

https://doi.org/10.1017/S0261127906000167 Published online by Cambridge University Press